

# 利阿賀拿

從我們手中到你們  
手中，第38頁

認識艾寧會長與鄔希鐸會長，  
第6，14頁

走40公里路到教會，  
第22頁

神能引領萬國——  
祂也能引領你，第30頁

九歲的傳教士，  
第F12頁



耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版  
**總會會長團**：多馬·孟蘇，亨利·艾寧，迪特·鄒希鐸  
**十二使徒定額組**：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄒克司，羅素·培勒，約瑟·胡適令，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克里多  
**總編輯**：傑伊·簡森  
**顧問**：蓋瑞·戈曼，菊地良彥，傑瑞·倫德，道格拉斯·沈尉  
**總監**：大衛·費雷  
**編輯主任**：維克·卡夫  
**資深編輯**：賴理·希勒  
**圖像主任**：亞倫·洛伯  
**主編**：法爾·強生  
**助理主編**：珍妮佛·葛林伍  
**副編輯**：萊恩·卡爾、亞當·奧申  
**助理編輯**：蘇珊·巴瑞特  
**編輯人員**：克莉絲緹·班、琳達·古柏、大衛·愛德華、藍尼·高恩特、凱莉·卡頓、梅麗莎·梅羅、米迦勒·莫里斯、莎莉·奧雷克、萊蒂·保勒、薇薇安·波森、理查·羅慕義、珍妮佛·羅絲、丹·席爾、珍妮·多馬、保羅·凡帝柏格、萊莉·霍德、金柏莉·韋伯  
**資深秘書**：莫妮卡·狄肯森  
**行銷經理**：賴理·希勒  
**美術總監**：川崎正仁  
**美編主任**：史考特·坎本  
**出版經理**：珍安·彼德斯  
**設計及出版人員**：卡里·艾瑞尤、柯列特·歐尼、布特妮·畢恩、蒙德·布朗、米莉·布德、多馬·榮德、雷金納德、柯丁森、凱羅琳·蒙德、艾立克·強森、丹妮絲·柯比、藍道·皮克頓  
**印刷主任**：格雷·塞威克  
**發行主任**：蘭迪·彭蘇  
 美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿  
**利阿賀拿編輯委員會**：  
**翻譯主任**：陳新寧  
**出版助理**：黃鍾秀  
**地方新聞編輯**：馮卓健、梁程淑賢  
**發行者**：耶穌基督後期聖徒教會  
**承印者**：總會鹽湖城印刷中心

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org).

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經,其意為「羅盤」或「導向器」)以下列語言發行:阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉馬文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2008 版權所有  
美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有「限制字樣」,則不得復印。若有任何版權問題請洽: Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱: [cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)。

您可透過網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿,請至網站 [www.lds.org](http://www.lds.org) 點選,英文請點選 Gospel Library, 其他語言請點選世界地圖。

• 如有破損、缺頁,請寄回更換。  
地址:10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。  
電話:(02) 2192-4974



6 蒙神召喚



14 顧家、信心堅定、蒙神預派的人



這些教學建議可供您  
於課堂上及家中使用。

「幸福家庭的祕方」,第26頁:說出榮達家庭的故事,找出他們家的幸福祕方。考慮在家人家庭晚會之前準備一頓特別的晚餐。全家一起動手準備時,一面討論每一種食材成分何以能使這頓飯美味可口,就如同若要營造幸福家庭,每一位家庭成員都是不可或缺的一樣。



讀出這篇文章,運用榮達的例子,詢問家人他們想為家人家庭晚會做哪些事。為下次的家人家庭晚會指派工作。不妨進行蒙眼指揮家遊戲。

「神的指引之手」,第30頁:先說出保羅長老在禱告方面的幾個經驗,然後大聲讀出他在「指引人生」那個段落裡的應許。讀出阿爾瑪書34:18-26,討論艾繆萊

特稿

- 2 總會會長團信息:留意眾先知的聲音  
迪特·鄒希鐸會長
- 6 亨利·艾寧會長:蒙神召喚  
羅拔·海爾斯長老
- 14 迪特·鄒希鐸會長:顧家、信心堅定、蒙神預派的人  
羅素·納爾遜長老
- 22 步履充滿信心,心中洋溢聖歌  
蒂德蕾·普森
- 25 探訪教導信息:全人類都是按著神的形像造的
- 38 編製教會雜誌
- 44 後期聖徒的心聲  
帶著螺絲起子的撒馬利亞人  
海蒂·巴爾托  
在祂翅膀的蔭下  
保羅·哈奇  
少年的小錢  
娜塔莉·蘿絲  
耶穌真的拜訪過美洲大陸嗎?  
卡羅素·羅密洛
- 48 讀者來函

38  
編製教會雜誌





30 神的指引之手



26 幸福家庭的祕方

## 青年園地

- 26 幸福家庭的祕方 保羅·范登堡
- 30 神的指引之手 沃夫岡·保羅長老
- 34 就是現在 珍妮莎·克勞岱

### 封面

攝影插圖：約翰·路加攝。

### 朋友封面

跨越甜水河，大衛·柯赫繪，不得複製。

尋找藏在本期雜誌中的印尼文  
選正義戒指時，想想如何能透過  
分享福音做到選正義。



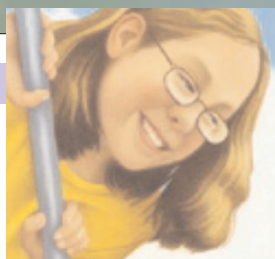
克針對禱告給予卓倫人哪些教導。請家人分享禱告曾經給他們哪些幫助。

「就是現在」，第34頁：說出薩沙閱讀摩爾門經的三種不同方式。第三種方式與前兩種有何不同？讀出摩羅乃書10：4-5，討論摩羅乃的應許。

「妳想不想跟我去兒童會呀？」，第F12頁，跟孩子一起討論，他們喜歡兒童會的哪些事？跟家人一起把文章

裡的故事做個摘要。問他們，有沒有想過可以邀請誰到兒童會來？設立目標，邀請某人參加兒童會或兒童會活動。

「家庭禁食」，第F15頁，閱讀文章，可以考慮跟家人一起設一個「有禮貌撲滿」。討論雷納多和瑪麗安娜的禁食和犧牲為他們自己以及其他的人帶來了哪些祝福。你也可以為某個需要特別祝福的人進行家庭禁食，然後做一些對這個人有幫助的事情。



F12 你想不想跟我去兒童會？

## F8 自己做手推車



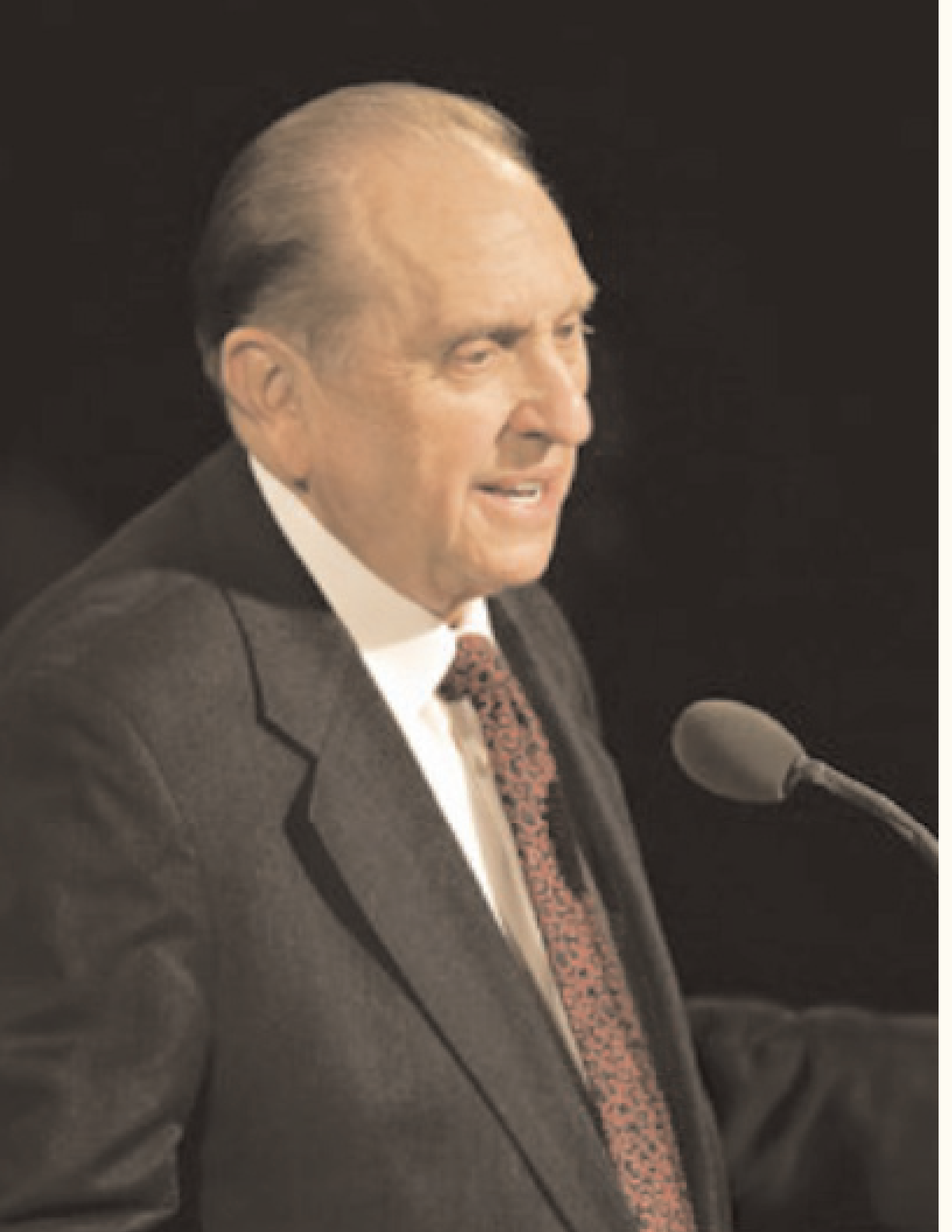
## 朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：福音的恩賜 亨利·艾寧會長
- F4 分享時間：我現在就可以當個傳教士 琳達·柯丁森
- F6 先知約瑟·斯密的小故事：約瑟移居俄亥俄州
- F8 自己做手推車
- F10 與朋友談：神的兒女 保羅·西布勞斯基長老
- F12 你想不想跟我去兒童會？ 芮妮·哈定
- F15 效法耶穌基督：家庭禁食 蘿吉娜·蒙鐵洛
- F16 著色頁

## 本期主題

數字代表文章起始頁。

先知，2	創造，25
先驅者，F8	創意，38
見證，34，47	傳道事工，22，34，46，F2，F4，F10，F12，F16
身體，25	兒童會，F12
奉獻，22	禁食，F15
服務，34，44	禁食捐獻，46
信心，30，34	聖殿，F6
洗禮，34	聖職，F10
約瑟·斯密，F6	聖靈，44，45，47
耶穌基督，47	榜樣，34
家人家庭晚會，1，26	摩爾門經，47
家庭，2，26	歸信，F12
神的本質，25，F10	禱告，30，45，49，F10
祝福，30	靈感，38，44，45





# 先知眾衆的 留意聲音

迪特·鄔希鐸會長

總會會長團第二副會長

**能**夠成爲這世界性的教會的一份子，接受先知、先見、啓示者的教導與啓迪，是多麼令人喜悅、多麼榮幸的事啊！本教會教友雖然使用多種不同的語言，來自各種不同的文化，但是我們都享有相同的福音祝福。

這的確是一所世界性的教會，教友遍佈世界各國，向所有的人宣揚耶穌基督的福音，這福音信息是給全人類的，不分語言、種族、或背景。我們都是天父——這位活著的慈愛之神——的靈體兒女，祂希望我們都能順利回到祂的身邊。

慈愛的天父賜給我們眾先知，教導我們耶穌基督的永恆真理、引導我們奉行耶穌基督的福音。今年我們與摯愛的先知戈登·興格萊會長（1910-2008）道別，他已領導我們多年，直到主召他返回天家。現在我們在新的先知多馬·孟蓀會長的領導下向前邁進，主已召喚他來帶領我們。天父很愛我們，從1800年代初期，經由先知

約瑟·斯密復興了這偉大事工之後，祂就爲了這個時代賜給我們先知，讓一任接一任的先知不斷地領導我們。我們也永遠珍惜對早期聖徒的回憶——不僅緬懷他們的犧牲、憂傷、淚水，也感佩他們的勇氣、信心以及對主的信賴，因爲他們在他們的時代也跟從了神的先知。

十九世紀的先驅者裡雖然沒有我的祖先，但是我在加入教會後，就對那些橫越大平原的早期先驅者懷有一份血濃於水的感情。他們是我靈性的祖先，就像他們也是本教會每位教友的靈性祖先一樣，不論教友們的國籍、語言或文化爲何。他們不僅在美國西部建立了一個安全的地方，也爲我們在世界各國建立神國的事工上，奠定了靈性的基礎。

## 我們都是先驅者

如今世界各地都有人接受耶穌基督復興的福音信息，所以在各自的地域與情況下，我們都是先驅者。我的



**天**父很愛我們，從1800年代早期，當這偉大的事工透過約瑟·斯密先知復興之後，祂就爲了這個時代賜給我們先知，讓先知一任接續一任地不斷領導我們。



家人在第二次世界大戰後局勢混亂的德國，第一次聽到耶穌基督後期聖徒教會的事，那時的總會會長是喬治·斯密（1870-1951）。當時我年紀還小；我們家在短短七年之內先後兩次失去了所有的家當，淪為難民，前途未卜。但也就在那七年間，我們得到了再多金錢也無法換取的事物。我們找到了神聖的庇護所，一個可以抵禦絕望的地方——那就是耶穌復興的福音和祂的教會，這教會是由一位活著的真正先知在帶領。

所幸，耶穌基督已為人類作成了完全的贖罪，能救贖所有的人脫離死亡，並按照每個人的行為給予酬賞，這項好消息是一股治癒的力量，讓我的人生再次感受到希望與平安。

不論我們在生活面臨何種挑戰，只要相信基督，相信祂有能力和力量潔淨及安慰我們，擔子就會變得輕省。只要接受祂的平安，我們的生命就可以得到醫治。

大衛奧·麥基會長（1873--1970）是我青少年時期的先知。我感覺彷彿認識他本人似的，總能夠感受到他的愛、仁慈和尊貴；他為我年輕的生命帶來自信與勇氣。即便我在千萬里外的歐洲成長，仍然能感受到他對我的信賴，而我也不想讓他失望。

另一股力量來源是使徒保羅在獄中寫給提摩太的一封信，提摩太是保羅最忠實的助手與

**我**們是否在跟從先知在靈的啓發下所發出的忠告呢？要想造福人類，最重要的一個方法就是鞏固我們自己的家庭。

朋友。他這樣寫道：

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。

「你不要以給我們的主作見證為恥」（提摩太後書1：7-8）。

救主的一位古代使徒所說的這番話，對於那時生長在戰後時期的我意義非凡，甚至對今日的我也依舊如此。然而在這國際局勢緊張、政經情勢詭譎多變、個人挑戰重重的時代，我們之中有多少人任由恐懼宰制了自己的生活呢？

### 不變的聲音

神始終以不變的聲音對我們說話，祂會平等地對待所有人類家族。我們可能是屬於大支會，或是在小分會裡，我們所在的地方氣候或作物可能不同，文化背景及語言各異，膚色也可能截然不同，但是這復興福音的力量與祝福卻是普遍賜給全世人的，不分文化、國籍、

政治體制、傳統、語言、經濟環境或教育水平。

今天，我們再次有使徒、先見和啓示者，他們是塔上的守望者，是使者，帶來神聖、具有醫治力量的真理。神透過他們跟我們說話，他們深深了解教友的各種生活情況，他們生於世但不屬於世。他們會指引方向，為我們的難題提供幫助，但並不是透過世人的智慧，而是經由永恆的來源。

就在幾年前，在一篇總會會長團的信息裡，多馬·孟蓀會長說：「現代所面臨的問題如惡兆般地隱現在我們眼前，而我們也被極為複雜的現代生活團團包圍。我們向上天祈求那永不挫敗的方向，依此方向我們能擘畫並遵循那條明智而正確的道路；那位我們稱為天父的不會讓我們真誠的祈求落空」。<sup>1</sup>

我們在世上再度有了活著的先知多馬·孟蓀會長。他知道我們的挑戰與恐懼，他有受靈啓發的答案。我們無須害怕，我們的心中、家中都

能享有平安。只要遵守神的誠命、倚靠真正的悔改、贖罪的力量以及寬恕的奇蹟，我們每個人都可以在世界上發揮美好的影響力。

先知奉主的名對我們說話，這些話神聖而明白。誠如摩爾門經明確地說：「因為主神賜予理解之光；祂用世人的語言對他們講話，使他們能了解」（尼腓二書31：3）。

我們的責任不只是聽主的話語，還必須據此採取行動，這樣才能要求復興福音的聖約與教儀所能帶來的各種祝福。祂說：「你們若做我所說的，我，主，就是受約束的；但你們若不做我所說的，你們就得不到應許」（教約82：10）。

在我們勉力而為、努力使自己成為完美的教友時，總會有難以負荷、受到傷害或近乎氣餒的時候。我向各位保證，一定會有基列的乳香。讓我們聆聽這時代的先知說話，因為他們會幫助我們專注在一些事情上，這些事是創造主為祂兒女的永恆未來而制訂的計畫中最根本、最重要的。主認識我們、愛我們、希望我們成功，為了鼓勵我們，祂這樣說：「所有這些事都要做的明智而得體，因為〔不論男女都〕不需跑得比體力所能負荷的更快。〔但是，他們〕必須努力」（摩賽亞書4：27）。

## 跟從他們的忠告

我們是否在不超過體力負荷的情況下努力奉行神的誠命呢？還是只是悠閒地徐步而行？我們是否明智地運用時間、才能以及財物？我們是否專注在最重要的事情上？我們是否跟從先知在靈的啟發下所發出的忠告呢？

要想造福人類，最重要的一個方法就是鞏固自己的家庭。家人家庭晚會的原則已在1915年賜給了我們。1964年，麥基會長再次提醒我們，「任何成功都不能彌補家庭的失敗」。<sup>2</sup> 在1995年，我們這時代的眾先知呼籲世人鞏固家庭，將家庭視為社會的基本單位。<sup>3</sup> 在1999年，總會會長團與十二使徒定額組以慈愛的口吻說：「我們

向父母和子女提出勸告，要將家庭祈禱、家人家庭晚會、福音研讀與教導，以及有益身心的家庭活動放在最優先的地位。其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行。」<sup>4</sup>

讓我們謙卑、充滿信心地重新奮起，全力以赴地投入、承諾跟從先知、先見、啟示者。讓我們聆聽並且受教於握有國度所有權鑰者的話，接受他們的啟迪。當我們聽從他們時，願我們的內心有所改變，更有渴望行善（見阿爾瑪書19：33）。這樣一來，我們就能成為奠定靈性基礎的先驅者，可在世界各地建立教會，也使耶穌基督的福音成為神的每個兒女的祝福，並凝聚、鞏固我們的家庭。■

## 註：

1. 「在生命的海上安全地航行」，1999年11月，利阿賀拿，第7頁。
2. 引述自J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* (1924), 42; in Conference Report, Apr. 1964, 5.
3. 見「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
4. 「總會會長團信函」，1999年12月，利阿賀拿，第1頁。

## 給家庭教導教師的建議

虔敬地閱讀過本篇信息後，向教導對象分享這篇信息，分享的方式要能激勵教導對象參與。以下是一些範例：

1. 問兒童，如果他們在很遙遠的地方，現在必須回家，可能會需要哪些東西？建議他們想一想地圖與嚮導可能會有何幫助。說明先知是天父提供給我們、幫助我們返回祂身邊的嚮導。從這篇信息中選讀一段強調這個重點的段落。

2. 說出你對童年或青少年時期某位總會會長的一段回憶。談談活著先知的教導為你的人生帶來哪些指引。



# 亨利·艾寧 會長

## 蒙神召喚

羅拔·海爾斯長老

十二使徒定額組

亨利·艾寧在擔任瑞克斯學院（現在的百翰·楊愛達荷分校）校長幾年後，曾經有人想聘請他到南加州工作，薪資優渥，又頗具聲望。

「聽起來是個很好的機會，」賓塞·甘會長聽亨利談到這個工作機會及福利時，對他說：「這樣以後如果我們需要你的話，就知道到哪裡找你了。」

亨利原以為他的姑丈甘會長會要求他留在瑞克斯學院的，但事實上並沒有。亨利和妻子凱薩琳顯然必須自行為這項決定禁食祈禱，而他們也的確這麼做了。不到一個星期，聖靈向亨利低語，說他要在瑞克斯學院『多留一段時間』。

他打電話給當時的教會教育機構主任委員傑佛瑞·賀倫，說他已經婉拒了那項工作機會。當天晚上亨利接到了甘會長的來電。

「我聽說你決定留下來了。」甘



會長說。

「是的。」亨利回答。

甘會長問：「你覺得這麼做是一種犧牲嗎？」

亨利說：「不是。」

「一點都沒錯！」甘會長給予他肯定。說完，甘會長就結束了那段談話。

認識亨利·艾寧的人都知道，他會這樣甘心樂意地聽從聖靈的提示——即使這意謂需要放棄世人心目中的重要事物——並不足為奇。因為他已經從親身經驗學習到：信心、謙卑、再加上服從，能讓神的兒女有資格獲得比世上財富更豐盛的祝福。



戈登·興格萊會長在2008年1月27日去世之後，多馬·孟蓀會長召喚艾寧會長擔任總會會長團的第一副會長。艾寧會長先前擔任過四個月第二副會長，遞補因雅各·傅士德去世留下的職缺。

他被家人朋友暱稱為「哈爾」，於

圖：羅拔·海爾斯長老提供；右：賓塞·甘會長、羅拔·海爾斯長老、亨利·艾寧和瑪麗·歐敏利，後頭是羅拔·海爾斯長老提供；右：羅拔·海爾斯長老、賓塞·甘會長、羅拔·海爾斯長老、亨利·艾寧和瑪麗·歐敏利，後頭是羅拔·海爾斯長老提供；右：羅拔·海爾斯長老、賓塞·甘會長、羅拔·海爾斯長老、亨利·艾寧和瑪麗·歐敏利，後頭是羅拔·海爾斯長老提供



## 信心的傳承

艾寧會長追溯他家庭信心傳承的源頭時，認為那是來自他的祖先，他們聆聽並服從聖靈的提示及聖職領袖的指示。他的曾祖父亨利·艾寧於1853年離開德國時才18歲，隔年在密蘇里州聖路易，經人介紹認識了教會。他渴望能得到一個有關本教會的啓示，這啓示竟在一個夢境中來到。在夢裡，當時他未曾謀面的十二使徒定額組成員以拉達士·舒長老吩咐他要受洗。後來在1860年，他在現今的奧克拉荷馬州及阿肯色州傳教時，也在另一個類似的夢境中，初次看見百翰·楊會長。<sup>1</sup>

曾祖父艾寧傳完教後，加入了西遷猶他州的先驅者隊伍，結識了瑞士移民瑪麗·鮑曼利。瑪麗24歲那年，她的家人加入教會，而她曾因分享福音而被拘禁在德國柏林。被逮捕的那晚，她寫信給審理此案的法官。她告訴這位「世故狡猾」的法官有關復活與靈的世界的事，鼓勵他悔改，好拯救自己及家人脫離「極大的憂傷」。這位法官很快就撤銷此案，瑪麗得以獲釋。<sup>2</sup> 亨利與瑪麗在抵達鹽湖山谷不久後就結婚了。

從歐洲到猶他州及亞利桑那州南部的沙漠，再到墨西哥北部的殖民地，艾寧會長的祖先們開墾荒地、傳播福音、躲避迫害、興辦學校，並且教育子女。

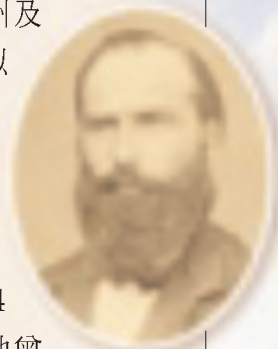
## 妻子的影響

由於第二次世界大戰爆發，實施石油配給，艾寧家庭無法開車17英里（27公里）到新布藍茲維分會參加星期天的聚會，因此他們獲准在新澤西州普林斯頓的自己家中舉行聚會。哈爾曾開玩笑說，他在那裡不會缺席過任何一次兒童會聚

隔頁，上起：艾寧會長的家人（左起）——父親亨利、兄弟泰德與哈登、年輕的亨利（或叫「哈爾」）、母親蜜德莉。1951年，在高中畢業紀念冊上的哈爾。右：曾祖父母亨利·艾寧和瑪麗·鮑曼利。

1933年5月31日在新澤西州普林斯頓出生，在亨利·艾寧和蜜德莉·艾寧的三個兒子中排行老二，自幼生長在一個高度重視屬靈與屬世教育的家庭。

他的父親是頗具名望的化學家，任教於普林斯頓大學，母親是猶他大學的副教授，擔任女子體育系的系主任。她在向該系告假到威斯康辛大學攻讀博士學位的期間，認識了未來的夫婿。他們夫妻倆將對主的信賴及對其福音的信心都傳給了兒子們。



會——其實這項成就並不難達成，因為他們家只舉行過一次兒童會聚會而已。

艾寧會長經常回想起這個小分會（會眾只有他們一家人和偶爾來的訪客）舉行聖餐聚會時的美好靈性。他不在意來參加聚會的通常只有他們家人，也不在意他們三兄弟就是分會裡全部的亞倫聖職弟兄。但是當這些男孩開始進入青少年時期以後，他們的母親很希望他們能住在後期聖徒較多的地區。

1946年，亨利在普林斯頓享受著努力的成果，對工作也很滿意。他在化學方面獲頒多項榮譽

博士學位及許多大獎。由於和幾位世界聞名的科學家一同在工作上孜孜不倦，他角逐諾貝爾獎的機會非常濃厚。

大約就在此時，亨利接到猶他大學校長雷伊·歐平的來電，邀請他擔任該校研究所所長，並繼續進行他在化學方面的研究工作。他的妻子蜜德莉讓亨利自行決定，只提醒他多年前曾答應她的一件事。亨利曾經答應等兒子們長大些，就要搬到離教會總部近一點的地方。當亨利婉拒這份工作時，從小在猶他州長大的蜜德莉請他為這項決定祈禱，並交給他一封信，請他到了實驗室時再讀。

蜜德莉在信中表達了失望之意，亨利讀完信，經過一番祈禱和沉思後，打電話給歐平校長，說他最後還是決定接受這項職位，去拓展該校的科學系。表面上他離開普林斯頓看似一項犧牲，不過後來卻成為他及家人的一項祝福。其中一項祝福就是哈爾在多年後遇到類似的人生抉擇

時，願意效法父親的榜樣。

### 準備未來

「我知道我哥哥在青少年時代就跟其他同儕很不一樣。」哈登·艾寧說。他稱哥哥是他的良師益友。哈登說，哈爾在高中時期勤於研讀經文，摩爾門經讀了五遍。

哈爾並不認為自己優於別人，但是他絕不涉足那些會影響靈性的活動。他會抽時間參加鹽湖城伊斯特高中（East High School）的籃球球隊，不過仍以學業為優先。

「我十幾歲的時候，會到大家會去的冰淇淋店閒逛，」哈登說，「但是哈爾不會在晚上到附近年輕人聚集的場所，他會讀書和做功課。」

他的哥哥泰德是猶他大學的化學系教授，他高三時曾和哈爾修過同樣的幾門課。泰德觀察到哈爾和班上的任何一個學生相比，都毫不遜色。「哈爾專注心思的時候，什麼事都難不倒他。」他說：「哈爾真的很風趣，遇到嚴肅、困難的情況時，他都能保持愉快的心情。他和家父很像。」

但哈爾年紀越長，就越發現自己和父親之間有一項重大的差異。

亨利·艾寧鼓勵兒子們修物理學，準備將來在科學界開創一番事業。哈爾很本分地在猶他大學主修物理學，但是有一天他請父親幫忙解決一道複雜的數學題時，亨利很清楚地知道哈爾的志趣與他不同。

「當時家父站在家裡地下室的一塊黑板前，」艾寧會長回想：「他突然停下來，說：『哈爾，我們上個星期就做過類似的題目了。你好像還是不懂。你沒有再去多研究一下嗎？』」

哈爾說沒有，然後他向父親坦承物理不是他的興趣所在。父親停了一下，然後和顏悅色地







告訴兒子可以放手去追求自己熱衷的專業領域。他說：「你應該找出自己熱愛的事物，那種在你不需要想任何事情時，還會想要去做的事。」<sup>3</sup>



然而哈爾還是在1955年完成了物理學的學位，然後進入美國空軍。那時韓戰剛結束，每個支會被召喚擔任全部時間傳教士的年輕男子人數都受到限制。有一段時間，連鹽湖城的傳道之家（即當時的傳教士訓練中心）都關閉了，沒有傳教士去傳教。然而，哈爾的主教在一項祝福中應許他，他入伍服役會做傳教工作。抵達新墨西哥州阿布奎基附近的桑迪亞基地兩個星期後，哈爾被召喚為美西傳道部的區會傳教士——他在軍中服役兩年期間，就利用晚上和週末履行這項召喚。

哈爾服役期滿後，進入哈佛商學研究所就讀，1959年取得企管碩士學位，1963年取得企管博士學位。雖然他具備在科學界成功發展的聰明才智，但他發現自己的志趣在於教導、鼓舞及鞏固他人。



### 聆聽聖靈

1961年夏天，哈爾在哈佛大學唸書時，與凱薩琳·詹森相識。

凱薩琳的父母親是西瑞爾·詹森和琳賽·詹森，住在加州帕羅奧多市。當時她到波士頓參加暑期進修，哈爾對她一見傾心。他感覺到自己渴望在她面前有最好的表現——而這種感覺在他們相處的歲月裡一直持續著。

那年夏天他們開始約會，在她回到加州之後，雙方仍然透過電話和書信交往。1962年7月，他們在猶他州勞干聖殿結婚，由賓塞·甘長老證婚。同一年，哈爾成為史丹福商業研究所的副教授。

九年後，哈爾對於在史丹福大學的教職工作感到很滿意，同時還擔任史丹福第一支會的主教，妻子的家人也住在附近，「一切都很上軌道，」他回想。但是在1971年某一天的夜裡，凱薩琳叫醒他，問了兩個很特別的問題：「你確定你的人生規劃是正

隔頁：艾寧會長的父母親，以及父親一幅1969年的畫像。上：擔任瑞克斯學院校長期間。左：在婚禮招待會上與妻子凱薩琳合影。左上：1973年，擔任瑞克斯學院校長時，把年度婦女楷模獎章頒給唐娜·潘姊妹。一同合影的還有培道·潘會長，以及當時擔任女學生聯誼會會長的迪妮絲·強生。



上：1997年，擔任十二使徒定額組成員。

右：最近造訪南猶他之行。最右：與十二使徒定額組的羅素·培勒長老在2004年6月的全球領導人訓練會議中。隔頁：1995年，全家福（坐者，左起）——瑪麗凱撒琳、艾寧會長夫婦、伊莉莎白；（站立者，左起）——約翰、馬太、史都華及亨利。



確的嗎？」

哈爾覺得他們的生活再幸福快樂不過了，於是問道：「妳的意思是什麼？」

凱薩琳回答：「你是不是該為尼爾·麥士維作研究？」

尼爾·麥士維那時剛被派任為教會教育機構主任委員，哈爾和凱薩琳都不認識他，只是凱薩琳覺得或許她的丈夫可以做更多事來改變人們的生活。

「在我職業生涯的現階段去為尼爾·麥士維作研究？」哈爾說道。他心想，畢竟「『作研究』是年輕的研究生在做的事。」

停了片刻後，凱薩琳說：「你願意為這件事祈禱求問嗎？」

在婚姻的這階段，哈爾知道忽略妻子的勸告絕非上策，於是下了床，跪下來作禱告。「我沒有得到回答，」他說，「我感覺挺好的，因為我哪兒



都不想去。」

第二天在開主教團會議時，一個熟悉的聲音來到哈爾心中，指責他輕忽妻子的提醒。「你並不知道自己的事業要往哪裡發展，」那聲音對他說：「如果你有其他的工作機會，要來和我商量。」

這件事讓哈爾心煩意亂，於是他立刻回家。他告訴凱薩琳：「我們有麻煩了。」他怕自己在史丹福時曾經婉拒了幾個工作機會是個錯誤。他說：「我從來沒為這些決定祈禱過。」他開始謙卑地為自己的未來祈禱。

在凱薩琳提出問題的那夜之後不到一星期，主任委員尼爾·麥士維打電





話來，請哈爾到鹽湖城開會。隔天他搭機前往，兩人在哈爾的父母親家裡見面。主任委員麥士維弟兄一開口就說：「我想請你擔任瑞克斯學院校長。」

雖有妻子的提醒和聖靈的指責在先，他仍沒有準備好接受這項出乎意料的職位。他告訴主任委員麥士維長老，他需要為此事祈禱，畢竟他對瑞克斯學院所知甚少。第二天他與總會會長團見面，之後主任委員麥士維長老告訴他，只要他願意，這份工作非他莫屬。

哈爾返回加州後，繼續熱切地祈禱。回答來到，但差點就被他忽略了。他回憶道：「我聽見一個微弱到幾乎聽不見的聲音，那聲音說：『這是我的學校。』他打電話給主任委員麥士維長老，說：『我會去。』」

就這樣，哈爾放棄了史丹福大學待遇優渥的教職，在愛達荷州瑞克斯堡一個狹小的活動拖車房裡開始新的生活。1971年12月10日，他就任瑞克斯學院校長，幾個月後，他的家人才搬進他協助建造的新家。

「我去瑞克斯，領悟到了幾件事，」他說：「第一，我原以為自己在史丹福位居要職，是個大人物，其實不然。第二，我知道內人比我更早獲得啓示。最後，我知道自己很幸運能到瑞克斯。所以我不會去回答『我怎能放棄在史丹福的事業？』這問題，而會說：『天父早有安排，我從不覺得那是犧牲。』」

艾寧會長在瑞克斯堡的六年，對他的家庭及學校確實是一大祝福。一位謙卑的家庭教導教師所給予的明智忠告，使得那幾年成為難忘的回憶。這位家庭教導教師是一個很有信心的農夫，他鼓勵艾寧會長要走出辦公室，這樣才能認識學院的教職員及學生，鼓勵他們，向他們表示感謝。

哈爾為此事祈禱，覺得要遵從這項忠告，於是開始花更多時間與該校忠信的學生們及努力

奉獻的教職員相處。他甚至和另一位教師一起教導宗教課程。就在他努力奠定該校靈性及學術基礎的同時，他和凱薩琳對於校園社區及瑞克斯堡居民的愛也與日俱增。

### 家庭第一

在瑞克斯堡的這些年，艾寧家裡的成員彼此間越來越親近。那時候，哈爾和凱薩琳有四個兒子：小亨利、史都華、馬太及約翰，後來他們又蒙福生了兩個女兒：伊莉莎白和瑪麗凱薩琳。即使是住在偏僻的農村小鎮，哈爾和凱薩琳還是不敢掉以輕心。他們擔心兒子看太多電視，也擔心節目的品質。長子小亨利回想起讓艾寧家庭的氣氛有重大改變的一個經驗。

「某個星期六深夜，我和弟弟還在看電視，」小亨利說：「那時上演的是一部粗俗的喜劇，是我們不應該看的。」地下室房間一片漆黑，只有電視還透出亮光。母親毫無預警地走進來，她穿著飄逸的白睡袍，手上拿著一把大剪刀，一聲不響地從電視機後面抓起電線，捲成一圈，然後伸出剪刀，一刀把電線剪斷。火花飛揚，電視機不能看了，母親也早已靜靜地走出房間。」

小亨利不安地準備上床去，他的弟弟倒是很有創意，從一台壞掉的吸塵器上剪了一段電



線，接到電視機上。不久這兩個兄弟又回到電視機前面，繼續看節目，幾乎沒漏掉什麼。

「最後還是母親贏了，」小亨利說：「星期一我們放學回家時，發現電視機在地板中央，厚厚的玻璃螢幕上有一道大裂縫。我們立刻懷疑是母親的傑作。我們問起時，她一本正經地說：『我在打掃電視機底下的時候，它摔下來了。』」

艾寧會長尊重妻子的想法，孩子們也尊重母親的意思，艾寧家從此沒有電視機。「母親通常是默默地以身教來帶領我們，」小亨利說：「不過，她也是一個富於靈感和勇敢無畏的人。母親的自信果決對她的子孫是一大祝福。不論在關鍵時刻或日常生活，她都永久地改變了我們的人生方向。」

艾寧會長依然讚揚妻子讓他有渴望去盡力做到最好，他也很感謝她同樣地祝福了子女。他毫不猶豫地稱讚她為家庭所樹立的榜樣和靈性影響，而她也同樣稱讚他敏於感受聖靈，並感謝他在家中以很有效的方式教導及奉行福音。

「在哈爾心目中，家庭無庸置疑是擺第一的，」她說：「他在史丹福的時候，處在非常競爭的環境中，工作夥伴也都很傑出，但是他永遠把家庭擺第一。每天晚上，當我們聚在一起時，他會問：『我們還沒打電話給誰？』然後，在聖靈的引導下，他會走到電話旁，打電話給當晚需要連絡的家人。」

由於家裡沒有電視，所以家人相處的時間變多了，有更多時間培養興趣，發展才能，從事

運動及其他家庭活動。多年下來，艾寧會長的廚藝進步了（他會自己作麵包），發掘了木雕的才能，也學畫水彩畫。他偶爾會寄謝卡或水彩畫給人留作紀念。

今日艾寧家中隨處可見水彩畫、雕刻作品，以及在技藝精湛的朋友協助下製作的家具。有許多作品呈現出道德教導或靈性感受。此外，他每天都抽空寄電子郵件給家人，包括25位孫兒女在內。他稱這些電子郵件為「小片」（譯註：見摩爾門經雅各書1：1）。

「爸爸每天用電子郵件把子女提供的照片和文章作成家庭日誌，寄給我們，讓我們覺得好像大家每天晚上都圍在餐桌旁講故事一樣。」小亨利說道。

### 願意服務

艾寧會長在接受瑞克斯學院的職務時，並不知道自己從此將不再從事俗世的工作了。他擔任該校校長，同時擔任地區代表及總會主日學理事會成員，使得他有更多機會與教會領袖接觸，他們看出了他的才華和屬靈的恩賜。主同時也知道他樂於服務。

艾寧會長在瑞克斯學院任職六年後，教會領袖尋求聖靈的啓示而找到了他，給予他重要的召喚。在為這些重要召喚作準備的期間，他接受聖靈的教導，尋求上天的旨意，聆聽回答，並且像他的祖先一樣，聽從隨之而來的提示。所以當召喚來到時，他已作好準備。

1977年，教會教育機構的新任主任委員傑佛瑞·賀倫邀請艾寧會長擔任副主任委員。三年後，主任委員賀倫弟兄擔任百翰·楊大學校長，哈爾則繼任為教會教育機構的主任委員。他在這項職位上服務，直到1985年4月被召喚為總主教團第一副主教為止。他在總主教團第一副主教這項召喚上投注了多項才能，在行政管理、實物設





友大會上作證，說明在生活中留意神的作為而獲得的祝福，他這番話是根據親身經驗有感而發的。每天把在日常生活中與神往來的經驗寫在日記裡，讓他感覺到自己的見證在增長，也「更確信天父會垂聽並回答禱告。」<sup>4</sup>

他說，要聽到回答並知道神關心我們的生活，關鍵就在於學會聆聽。「我們要靜下來傾聽。在生活中，每次我無法清楚地感受或聽見靈的聲音，都是因為太忙碌，內心紛亂，太專注於自己的私事。」

艾寧會長一直奉行信條第13條。有他和多馬·孟蓀會長及迪特·鄔希鐸會長一起服務，實為本教

會教友之福。他具備多樣才華、信心的傳承、一生持續的準備、服務的奉獻精神，和努力尋求神及奉行祂旨意的決心，這種難得的組合使他成為在總會會長團服務的不二人選。■



隔頁：列印出來的家庭「小片」，艾寧會長雕刻的木盒，以及他的一些水彩作品。上：2007年10月總會教友大會後，與妻子合影。左：總會會長團——多馬·孟蓀會長（中），第一副會長亨利·艾寧，以及第二副會長迪特·鄔希鐸。

施規劃、聖殿設計及建造以及其他的屬世事務上貢獻卓著。1992年9月，他再次被任命為教會教育機構主任委員，一個月後，他被召喚至七十員第一定額組。

1995年4月1日，亨利·艾寧獲得支持，進入十二使徒定額組。此後他更殷切尋求主的靈，以真誠的講道，充滿愛心的服務，以及對救主及其福音的強有力的見證，造福世界各地的教友。

## 不二人選

艾寧會長在2007年10月總會教

## 註：

1. See Henry J. Eyring, *Mormon Scientist: The Life and Faith of Henry Eyring* (2007), 127--30.
2. 見亨利·艾寧，「教導教義的力量」，1999年7月，利阿賀拿，第80-82頁。
3. 傑瑞·倫德，「亨利·艾寧：塑造其一生的影響力」，1996年4月，聖徒之聲，第36頁。
4. 亨利·艾寧，「記住啊，記住」，2007年11月，利阿賀拿，第67頁。

# 迪特·鄔希鐸 會長

顧家、信心堅定、  
蒙神預派的人

羅素·納爾遜長老

十二使徒定額組

**你**能想像在1952年，11歲的迪特·鄔希鐸和家人從東德<sup>1</sup>的家逃往西德尋求自由，那時他的心有多害怕嗎？由於政治因素，迪特的父親處境非常危險；他必須單獨逃走，以降低妻子和兒女所面臨的危險。爲了避免啓人疑竇，其餘的家人不能一起離開，而必須分頭脫逃。

計畫是這樣的：迪特的兩個哥哥沃夫岡和卡爾赫恩從北邊逃離家鄉茲威考；姊姊克莉絲朵則和另外兩名女孩搭乘一班途經西德前往東德某個城市的火車。火車經過西德時，這些女孩說服列車長打開車門，她們便跳下了火車。

11歲的迪特是家裡最小的孩子，他和勇氣十足的母親從另外一條路逃走。他們只帶著一點食物和二次大戰大肆破壞期間保存下來的一些珍



貴家庭照片。迪特和母親走了很長一段路後，鄔希鐸姊妹的膝蓋開始無力。迪特扛起所有行囊，幫助母親爬上最後一道山坡，逃向自由。他們在山坡上停下來吃點簡單的食物時，看到了俄國的衛兵，才知道離邊境還有一段距離。這對母子結束野餐，拿起包包，繼續往上爬，直到抵達目的地。

迪特和母親繼續逃難，沿途搭便車和走路，直到抵達位於法蘭克福市郊的目的地。經過了一段危機四伏的長久分離後，這一家人終於團聚。兩位哥哥先抵達，其次是爸爸，接著是迪特和母親，最後是他的姊姊。這次的大團圓令他們欣喜若狂。

其中較不重要的一件事，是他們將所有的家當都留在老家。

在這七年之前，二次大戰進入尾聲時，他





左，從最上方起：鄔希鐸會長的父母，海迪嘉和卡爾，攝於瑞士伯恩聖殿。12歲時。2歲時（右邊第二位）和姊姊克莉絲朵（右）及兩個朋友合影。右，從最上方起：迪特（右）和朋友在法蘭克福的教堂門口。單身成人聚會（後排，最左）；他未來的妻子海麗，在前排左邊第二位。在法蘭克福一位朋友的車上。

們在外國的軍隊逼近時逃離家鄉，如今他們再度成了難民，又再次一無所有，必須重頭開始。但他們全家人都在一起，他們對神有深厚的信心，並且在將近五年之前，成為耶穌基督後期聖徒教會的教友。

這家人住在法蘭克福附近一棟只有一個房間的公寓，這公寓既小又老鼠為患，年幼的迪特對到處跑

的老鼠好奇不已。法蘭克福的大眾運輸不算貴，但這家人付不起車資，無法所有人每個星期都到教會，只好輪流去。

難怪鄔希鐸會長這麼珍惜家庭這個神聖組織，他非常誠懇地見證家庭是神所制定的，家庭對他至為重要。而也就是在他家庭裡，他播下信心的種子，並且培育出堅定的信心。他在此時開始準備履行預派的使命，要在神的教會中擔任聖職領袖。

### 顧家的人

迪特·鄔希鐸於1940年11月6日在捷克的馬里契奧斯楚出生，他有良好的父母卡爾·鄔希鐸和海迪嘉·鄔希鐸。這家人在1944

年離開捷克，搬到德國的茲威考。茲威考於1949至1990年隸屬東德，是煤礦中心，二次大戰期間，由於其重要的戰略位置，成為盟軍轟炸的主要目標。四歲的迪特心裡很害怕，卻也對

天空中呼嘯而過的戰機所發出的光芒而感到著迷。他記得母親帶他躲進防空洞的情景；鄔希鐸姊妹的丈夫被德軍徵召，歐洲戰事在他們附近持續進行時，她勇敢地扛起保護家人的責任。

戰後，迪特的父親在茲威考的煤礦和鈾礦工作，那樣的工作環境導致他日後





罹患惡性疾病，62歲便在德國辭世。鄔希鐸會長記得他父親是個仁慈、有愛心、堅強又溫和的人。他父親很看重自己擔任執事、教師、祭司和長老的聖職責任。

他的母親海迪嘉於1991年去世，她不僅有過人的勇氣，同時也是一位真正的歸信者和熱忱奉獻的門徒，在教會中擔任過許多召喚。

這對父母和他們的兒女於1956年在瑞士聖殿印證。之後不久，他的哥哥沃夫岡和卡爾赫恩相繼去世；姊姊克莉絲朵·艾許曾在德國傳教，目前定居在美國南部的德州。

鄔希鐸會長在參加教會協進會聚會時，遇見他未來的妻子海麗·瑞希。經由傳教士敲門、教導福音，海麗在13歲時和母親、姊姊一同受洗。海麗的父親在那之前八個月因癌症去世。她母親和姊姊後來也相繼去世。

曾經教導瑞希家庭並為他們施洗的傳教士蓋瑞·傑金斯長老，得到了一份特別的酬賞。數十年後，在

2008年2月16日，他的孫女克莉絲朵和丈夫史蒂文在鹽湖聖殿結婚，並由總會會長團成員迪特·鄔希鐸會長為他們印證；那天對他而言真是個大喜的日子。

海麗和迪特於1962年12月14日在瑞士伯恩聖殿印證。他稱海麗為他生命中的陽光，她的支持是他源源不斷的力量來源，她是他生命之

愛。海麗形容她丈夫是個有「大愛」的人：「他很仁慈，是個有愛心的好領袖。很多以前和他一起工作的同事和教會的朋友都這麼說。他是個很好的丈夫，總是想辦法支持我。他非常幽默機智，我很有福氣能成為他的妻子。」

鄔希鐸夫婦育有兩名子女。女兒安雅嫁給大衛·伊凡，他們有三個兒子：19歲的雙胞胎兒子，但以理和派翠克，以及8歲的艾力克，目前住在德國的達木士塔。

鄔希鐸家的兒子谷德曾在美國南華盛頓哥倫比亞特區傳道部服務。他





和來自瑞士巴賽爾的卡洛琳·華爾納結婚。谷德和卡洛琳目前住在瑞士蘇黎士附近，谷德在那裡擔任瑞士聖蓋倫支聯會韋茲肯支會主教。他們有三個孩子：潔絲敏，七歲；羅賓，五歲；尼拉斯伊凡，一歲。

在被問到有關她父親和他的新召喚時，安雅回答說：「我們很有福氣有這麼好的父母。小時候我一點都不覺得父親是那麼忙碌，因為他總是有時間陪我們，我們一直都是他最重視的。我們有什麼問題，都會問他的意見。我們的孩子覺得不管問題是什麼，爺爺都知道答案。由於他在總會會長團，我們覺得更有責任要做到最好。」

谷德也有類似的回憶，他談到多年前的一個情景，他、姊姊、媽媽和爸爸一起上滑雪課，於是他們家庭開始一項有趣的傳統：一起滑雪。谷德了解他父親身為飛航機師，必須長時間不在家：「不過只要爸爸一回來，

我們就一起玩，一起聊天，一起歡笑，」谷德還說：「那是很充實愉快的時光！」

谷德和安雅從父母身上學到，家人共度時光是多麼重要，不論是屬於教育或娛樂性質的出遊，都有助強化家人的向心力。如今鄔希鐸夫婦與子女和孫子女相隔遙遠，他們靠現代科技來盡到身為父母和祖父母的職責，他們除了利用電子郵件、電話，同時也透過網際網路傳送影片和照片。

共聚的時光很寶貴，這對谷德來說特別有意義，因為他可以參加2008年4月的總會教友大會，在現場看到父親站在會議中心的講台上。

鄔希鐸會長在給家人忠告時，都會強調基本的福音原則。谷德解釋說：「父親教導我們，祈禱、研讀經文、服從誠命和保持積極的態度會帶來許多祝福。對他而言，這些事情遠比猜想口拉卜（星球）位於何處來得更重要。」

鄔希鐸會長夫婦慶祝結婚40週年時，和子女、媳婦、女婿及年紀較大的孫兒女們聚在瑞士伯恩聖殿，一同

**隔頁：在德國空軍服務六年後，迪特取得了美國空軍的飛行執照，並獲頒司令勳章。上：雖然身為職業機師，離家在外的時間很長，他的兩個子女（和父母合影）都記得他們的父親總是優先安排時間陪他們。**



1996年蒙召到七十員第一定額組之前，  
鄔希鐸會長在漢沙航空工作。隔頁：鄔希鐸家庭攝於2006年。站立者，左起：派翠克·伊凡（孫子），海麗·迪特，和但以理·伊凡（孫子）。坐者：大衛·伊凡（女婿），安雅·伊凡（女兒），艾立克·伊凡（孫子），羅賓·鄔希鐸（孫子），卡洛琳·鄔希鐸（媳婦），谷德·鄔希鐸（兒子），和潔絲敏·鄔希鐸（孫女）。鄔希鐸會長夫婦最小的孫子尼拉斯·伊凡·鄔希鐸在2007年出生。



執行神聖教儀。這座聖殿對海麗及迪特而言別具意義，因為他們的父母、他們夫婦及他們的子女都在這裡印證。

### 信仰堅定的人

研究這位不凡人物的生平時，一定會感受到他獨特且堅定不移的信心。他對神、對主耶穌基督、對教會有完全的信心，他也相信在必要的時候，上天一定會伸出援手。

他的父母冒著生命危險為他們爭取自由和信仰。他父親敬重神所託付的聖職。他從母親身上學到了要祈禱並信賴主，特別是他們冒險逃離東德的期間。

鄔希鐸會長形容他的母親非常令人欽佩。他說她懂得心算，也教他怎麼做。雖然他家兩度因戰爭而成為難民，身無分文，但是他們還是遵守什一奉獻律法。他們知道主會敞開天上的窗戶，傾福於所有忠信服從這律法的人。<sup>2</sup>

鄔希鐸會長對曾任西德傳道部會長的已故施奧都·柏頓長老（1907-

1989）敬愛有加。有段時期，德國有許多很好的後期聖徒離開祖國，鄔希鐸家庭聽取柏頓長老的忠告，留在德國，建立教會。柏頓長老將迪特·鄔希鐸按立至長老職位，並給了他這項難忘的指示，迪特也切實遵守。海麗·鄔希鐸姊妹了解柏頓長老要鄔希鐸家庭留在歐洲，鞏固那裡的教會的忠告是很重要的。這成了他們勢在必行的事，他們的子女也將這項忠告銘記在心。如今他們做子女的常會開玩笑地斥責父母去了美國，反倒是他們還留在歐洲。

當然，柏頓長老不是唯一對鄔希





鐸會長產生深遠影響的教會領袖。迪特回想起那位按立他為執事定額組會長的分會會長。這位分會會長針對新任定額組會長的職責和責任，作了詳細的指示。迪特一直記得那項教導的重要性，而一般初級的領袖可能會因為執事定額組只有另一位成員而輕忽那樣的教導。

鄔希鐸會長祖母的信心充分展現了這家庭的信心。二次世界大戰後，她排隊領取食物，一位舉目無親的年長單身姊妹邀請她參加聖餐聚會。他的祖母和父母應邀去了教會，他們感受到聖靈，因教友的親切態度而受到鼓舞，也因復興的聖詩而備受啓迪。<sup>3</sup> 迪特的父母於1947年在茲威考受洗，迪特則在將近兩年後，在他滿八歲時受洗。這家人忠於教會的決心變得堅定持久。

他信心的基礎使得他對自己達成目標的能力

更加有自信。他的事業從修習工程學開始，隨後他在德國空軍服役六年。之後，拜德國和美國政府互惠關係之賜，他進了位於德州大泉的飛行訓練學校，並在那裡拿到了德、美兩國空軍的飛行執照。他因在班上的優異表現，贏得了眾所稱羨的司令勳章。1970年，29歲的迪特·鄔希鐸晉升到漢沙航空公司機長的職位，最後他還當上了總機師和漢沙航空公司航空營運部資深副總裁。

2004年鄔希鐸長老被召喚進十二使徒定額組之前，很湊巧和我一同搭乘漢沙航空的班機到歐洲。飛機乘客認出同班機的總會當局人員並趨前問候，是司空見慣的事，但這一次的問候卻相當不同。幾乎漢沙航空的每位機組員都急著出來問候他們以前的總機師，他們排成一列，等著和他握手。我很清楚看到他們對他的景仰，他們似



乎感受到他非凡的信心，也感受到他的關懷。

鄔希鐸會長對主的信心，可明顯地從他接受召喚為教會服務上看得出來。1985年他蒙召為德國法蘭克福支聯會會長，後來，疆界重新劃分，他被召喚為德國曼海支聯會會長。1994年他蒙召到七十員第二定額組，此時他仍住在德國的家中，並繼續在漢沙航空任職。1996年他成為全職的總會當局人員，在七十員第一定額組服務。三年後鄔希鐸長老夫婦搬到猶他州，那時他們將此視為一項輪到他們的「海外任務」。

鄔希鐸長老在2004年10月蒙召接受神聖的使徒職位時，有些媒體的代表稱他為「德國使徒」，他加以糾正，並教導他們說他是蒙召喚在人民中代表主，而不是代表某個民族。這確實是他的神聖召喚，他要向「各國、各族、各方、各民」<sup>4</sup> 教導主耶穌基督，並為祂作見證。

大衛·貝納長老和鄔希鐸長老同時蒙召到十二使徒定額組。談到鄔希鐸會長被召喚到總會

會長團時，貝納長老說：「坐在鄔希鐸會長旁邊、和他一同服務並從他身上學習，是我人生的一大祝福。他的教導和熱誠、平易近人的態度都鼓舞了我，使我更努力工作並改進自我。我愛鄔希鐸會長，也支持他神聖的責任。」

### 蒙神預派的人

研究這位不凡人物的生平時，一定也會感受到他早已蒙預派到他目前所承擔的責任。古今眾先知都教導過這項教義。阿爾瑪教導我們，聖職領袖「蒙按立的方式——憑神的預知，……從世界奠基時就已蒙召喚和預備了。」<sup>5</sup>

約瑟F·斯密會長（1838-1918）透露，領袖（如鄔希鐸會長）「也在那些尊貴而偉大者當中，他們於太初時就被揀選，擔任神教會的統治者。

「他們甚至在出生以前，就和其他許多人，在靈的世界中接受了他們的最初的課程，準備好在主認為適當的時候出來，為了世人的靈魂的救恩，在祂的葡萄園裡工作。」<sup>6</sup>

如果能夠請教鄔希鐸會長的母親是否曾想過，自己最小的兒子有一天會蒙召在總會會長團服務，那就再好不過了。她養育這小兒子、為他爭取自由並保全他的性命時，心裡有什麼樣的感覺？有一次她和子女在一座禮堂裡，她感覺到必須立刻離開那幢建築。由於那感覺十分迫切，她用了一輛有輪子的推車，將年幼的迪特放在裡面，和她的子女儘速跑走。不久該幢建築就因一次軍事行動而被摧毀，禮堂裡大部分的人都遇害了，鄔希鐸姊妹和她的子女倖免於難。

鄔希鐸會長在二次大戰結束後成長，他記得有一次在被炸彈砲轟過的廢墟裡玩耍，在附近的樹林中發現了許多被棄置的槍械、彈藥和武器。







多年來，他在戰敗後的現實慘況中長大，並且知道他的國家為其他許多國家帶來極大的痛苦。事實上，他和家人也是暴虐獨裁統治下的受害者。

後來他又有了一次死裡逃生的經驗。當時他正駕駛一架飛機，飛機的操縱桿失靈，如果不及時改正，飛機就會不停翻轉而墜毀。他多次嘗試鬆開卡住的操縱桿都不成功。他的飛行指導員一再命令他跳傘，最後這位無比堅強的飛行員迪特·鄔希鐸解決了機器故障的問題，成功地緊急著陸。鄔希鐸會長承認是主的手介入其中，讓他在這項嚴峻的考驗中保全性命。<sup>7</sup>

這位在捷克出生、後來隨家人歸信的孩子，度過了危險重重的一生，然後蒙召在總會會長團服務。從統計的或然率來看，此事近乎完全不可能。但早在創世之前，主就知道並深愛這位特別人物。是的，他早已蒙得

預派，要肩負重任，成為耶穌基督後期聖徒教會的領袖。

如今他在多馬·孟蓀會長身邊服務，履行他的神聖召喚。亨利·艾寧會長和迪特·鄔希鐸會長都是主的偉大僕人，他們能力十足並樂意為總會會長提供意見。這三位主領大祭司相輔相成，教友們都樂意並且心懷感激地聽從他們受靈啟發的領導。■

#### 註：

1. 正式的名稱是德意志民主共和國。
2. 見瑪拉基書3：10；尼腓三書24：10。
3. 見迪特·鄔希鐸，「作見證的機會」，2004年11月，利阿賀拿，第75頁。
4. 摩賽亞書3：20；亦見啟示錄14：6；尼腓一書19：17；尼腓二書26：13；摩賽亞書15：28；16：1；阿爾瑪書37：4；教約133：37。
5. 阿爾瑪書13：3。
6. 教約138：55-56。
7. 見傑佛瑞·賀倫，「迪特·鄔希鐸長老：航向嶄新的地平線」，2005年5月，利阿賀拿，第13頁。

**隔頁：鄔希鐸會長和  
大衛·貝納長老於  
2004年10月同時蒙  
召至十二使徒定額組。  
上：教會於2008年  
2月4日在鹽湖城舉行  
記者會，宣布新任  
總會會長團。**



**步履充滿信心……**

# ……心中 洋溢聖歌

要走40公里路這件事，並不能阻撓巴西教友保羅·瓦迪忠誠地參加教會聚會。  
蒂德蕾·普森

**每**當我聽到或唱著「我們播種、天天播種」<sup>1</sup>或「差我何往，我必前往」這些歌詞時，<sup>2</sup>就不由得會想起保羅·瓦德。

我是在巴西南部一個炎熱的日子裡遇見保羅的。當時教會聚會已經結束，除了走廊上還坐著幾位教友外，教堂裡幾乎空無一人。外子那時擔任巴西古里提巴傳道部會長，正在與巴拉那圭拉普瓦亞區會會長艾德森·陸茲札開會。

「普森姊妹，」擔任外子第一副會長的傑森·蘇薩弟兄問道：「妳有沒有注意到那位坐在走廊上、靴子沾滿泥巴的弟兄？」

巴西南部的許多道路都是紅土鋪的，所以鞋子沾上泥巴是很正常的。

我問：「你指的是那位清瘦、黑髮、快30歲的弟兄嗎？」

「是啊，他叫保羅·瓦德。除非地面太過泥濘，沒辦法走，否則他幾乎每個星期天都走路來教堂。從他15歲開始，已經持續這麼做14年了。」

「他要走多遠的距離呢？」我問，對於蘇薩弟兄的答覆毫無心理準備。

「喔，40公里，」他就實回答：「他要在凌晨3：00出門，才能準時參加聚會，得走上八個小時。」

我很快地把公里換算成英里，發現瓦德弟兄爲了參加在圭拉普瓦亞的聚會，要走25英里！「他爲什麼要這麼做呢？」我簡直難以置信。



保羅·瓦德在巴西南部耕地時，會「高唱」聖詩來播種福音的種子，引發鄰人的興趣。

「因爲他相信教會是真實的。」

我說：「喔，那當然，」這麼想當然爾的答案令我感到有點不好意思。「我的意思是說，他爲什麼必須走那麼遠的路呢？」

蘇薩弟兄說，因爲保羅需要住在鄉下照料



自家農場，好讓他那罹患心臟病的74歲母親能住在圭拉普瓦亞，在當地就醫。陸茲札會長正是她的心臟科醫師。

蘇薩弟兄說：「保羅一個人住、耕種田地、餵養牲口。鄉下既沒有電、也沒有自來水，連距離農場最近的公車站牌都有八公里之遠。更糟的是，公車在星期六、日停駛，所以他必須走路到教堂來。」

陸茲札會長這時已隨外子走了進來，他說保羅通常每四個星期會出席聚會三次，「除非道路無法通行，否則他絕不缺席。他星期日會在這裡過夜，以便星期一搭公車回家。」

如果保羅每四個星期參加三次教會聚會，那麼他單單爲了參加教會聚會，每年就要花300多小時步行約1,600公里（1,000英里）的路程！



保羅·瓦德、蕊塔·瓦德與兒子掃羅合影。

保羅住在農場時，還發現了一個分享福音的方法。他微笑地說：「我決定在趕著馬匹耕地犁田的時候，高唱聖詩。在附近耕田的鄰居聽到我的歌聲，都問我在唱什麼。這樣一來，

我就可以教導福音了。」

走路到教堂，並不是保羅在生活中運用信心跋涉的唯一路程。他每年兩次，都會走530公里（330英里）的路程到巴西聖保羅聖殿作教儀。有一次去聖殿時，有人介紹他認識在聖殿工作的蕊塔·奧莉薇雅。陸茲札會長的妻子奧荻特先前曾在聖殿見過蕊塔，所以鼓勵保羅寫信給她。

蕊塔習慣大都市的生活，她很喜歡有許多朋友、也很感謝自己的住處離支會的教堂很近。但是經過了一段「遠距」追求之後，她終於與保羅於2003年在聖保羅聖殿結婚，並且跟保羅一

保羅在農場裡靠著一盞燈光研讀福音，他的農場距離最近的後期聖徒教堂有40公里（25英里）遠。

起住在農場裡。

她讓自己適應農場的生活，也很感謝有聖殿婚姻的祝福。「最困難的事就是找丈夫，其他的我都可以配合。」

如今，保羅在耕地時，依然會爲鄰居高唱聖詩，來播下福音的種子，而且他還是照樣旅行40公里到圭拉普瓦亞參加聚會。但是現在，蕊塔和兒子掃羅會與他同行，他們不是在星期日清晨動身，而是在周五晚間搭末班公車前往。他們在週末與聖徒交誼、參加星期日的聚會之後，星期一早晨再搭公車返回農場——他們很高興能去主希望他們去的地方。■

註：

1. "We Are Sowing," *Hymns*, no. 216.
2. 「任主差遣」，聖詩選輯，第169首。



# 幸福家庭的祕方

凝聚力、福音和闔家歡聚的時光——這些成分就是讓這個瑞士家庭相親相愛的祕方。

保羅·范登堡

教會雜誌

早醒來，你就聽見有人在廚房模仿假聲男高音尖起嗓子，怪腔怪調地引吭高歌。想當然爾，你一定有些摸不著頭緒，這時腦中很可能閃過這兩個念頭：(1) 準是妹妹在廚房翻箱倒櫃找餅乾，再不然就是(2) 我到了別人家了。不過如果你是瑞士卡夫嶺榮達家庭的一份子，就一點也不會奇怪了。其實，你每個星期都會滿心期待這一刻的來臨——不是期待歌聲，而是期待這個家庭所謂的「旅館早餐」。

「我好喜歡星期六的早餐，」14歲的伊莎貝拉·榮達被問及她最喜愛家中哪些事情時如此說道。「每次都是爸爸一手包辦，而且總是一級棒。」榮達家其餘的小孩也異口同聲、頻頻點頭稱是。

「我們都是被爸爸的歌聲吵醒的，」16歲的安德烈解釋道，幾個兄弟姊妹爭相模仿，大家笑得前俯後仰，連爸爸媽媽布芮諾夫以及克莉斯汀

娜也不例外。榮達家庭笑聲不斷，大家又繼續說，等歌聲停了之後，剛起鍋的培根和蛋的香味如何在每一個星期六早晨把大家引出被窩。除了





共享佳餚  
之外，他們更喜歡全  
家人聚在一起的感覺。

他們也談到幸福家庭祕方的另一項成分——家人家庭晚會，不過這成份不是每次都奏效。「我記得我們以前的家人家庭晚會常常都是長篇大論的課程，」18歲的克利斯多夫頑皮地看了媽媽一眼。

「有時候我都無聊得睡著了，」安德烈附和道，當時他只有5歲。「不過一覺醒來，剛好吃點心。」

榮達弟兄解釋，孩子還小的時候，榮達姊妹通常會準備一小時以上的課程，年幼的孩子根本坐不住。現在榮達家庭有八名子女，年齡從8歲到23歲——長女利百加擔任過全部時間傳教士，目前在美國上大學。

榮達弟兄與姊妹決定要改變家人家庭晚會的作法。「我們把家人召集起來，問他們：『你們喜歡在家人家庭晚會做些什麼呢？』」榮達姊妹說道。孩子們喜歡食物、遊戲以及唱聖詩，這一點爸爸媽媽並不意外——孩子們其實也喜歡上課，只是如果課程能短一點更好。榮達弟兄說得好，成分都對，不過比例可能需要略作調整。他說：「我們發現也應該重視歡樂的一面。」

榮達姊妹決定精心烹調一頓豐盛的晚飯，使星期一的夜晚一開始就顯得不同。接下來的家人家庭晚會，他們也適量地多增加遊戲與歌唱，並



## 仁愛

14歲的依莎貝拉最喜歡的經文在摩羅乃書7：45-48，談到的是仁愛，基督純正的愛。伊莎貝拉說：「我特別喜歡第45節，這裡談到了仁愛與愛的種種美好的特質，幫助我記得我們能否回到天父身邊，最重要的關鍵就是仁愛。」



榮達家庭全家福照片，保羅·范登堡攝；其他照片由約翰·路加攝



## 如何玩蒙眼指揮家

12歲的約瑟芬最喜愛的家人家庭晚會遊戲既簡單又好玩。大家圍成一個圓圈，其中一個人，也就是「指揮家」，被蒙上眼睛，帶到中央。指揮家用手指指揮圓圈裡的人該向左走或向右走，只要他／她改變指點的方向，圓圈就要跟著換方向。指揮家手一高舉，圓圈就停下來。這時指揮家可向圓圈隨便一指，被指到的人就要發出聲響，任何聲響都行——大聲、小聲、作怪聲都行。如果指揮家猜出是誰發出聲音，那個人就成為指揮家；如果猜錯了，仍由同一位指揮家繼續玩下去。

且將課程縮短為10分鐘左右。這個組合的效果相當不錯。克莉斯汀娜說：「孩子們開始期待星期日晚上，每個人都很喜歡。」

如今孩子們長大了，課程也跟著延長、加深。20歲的蘿桑娜說：「現在的課程的確很精采，我們喜歡討論福音以及其他的事情，過程非常有趣，因為我們的意見和想法很多，大家都可以暢所欲言，所以現在家庭晚會更有意思了。」不過音樂、遊戲及點心仍是祕方的一部分。

12歲的約瑟芬說：「我最喜歡的是點心和遊戲。」

克利斯多夫有志一同地說：「當然是點心和遊戲。」

蘿桑娜說：「我覺得聖詩和音樂最棒。」

「我喜歡上課，」伊莎貝拉靦腆地發表意見，結果立刻引來兄弟姊妹們的揶揄。「不，我是說真的，」她一本正經地說道。

安德烈說：「我覺得整個家人家庭晚會就是我的最愛。課程、聖詩、遊戲、點心——全部加起來就變得十分有趣。要是家人家庭晚會少了課程、遊戲，或是聖詩，我會覺得少了些什麼。」

榮達姊妹說：「我最喜歡的是，布芮諾夫跟我都不必為家人家庭晚會做什麼事，只消坐在一旁，由孩

子們來主持、教導課程、做點心。所有的事都由他們包辦。」

榮達家庭的幸福家庭祕方的另一項重要成分，是每個星期天從教會回來之後舉行家庭會議，確認下次家人家庭晚會每個人要負責的任務。他們會輪流做指派的工作，好讓每個人都有機會接觸每一項工作——從教課、準備點心到分享經文。他們也會



討論日常家事的分配，以及家裡每個成員的近況。

全家人齊聚一堂的場合並不單限於星期天和星期一而已。最小的兩個孩子10歲的撒母耳以及8歲的約翰都說他們喜歡全家人去郊遊或野餐，





### 家庭凝聚力

「家人應該一起禱告，早晚跪下感謝所有的祝福，為大家關心的事祈禱。」

「家人應該一起崇拜，參加

教會的聚會和家庭的祈禱會。

「家人應該一起研讀學習……

「家人應該一起做事……家人也應該一起玩，讓歡樂的休閒經驗與家庭活動相結合。」

「家人應該一起協商，讓全家，包括每個家人知道一切值得關切的事情。」

「家人應該一起吃飯。用餐時間是一個自然而然讓家人聚集交流的時間。」

**十二使徒定額組達林·鄔克司長老，**  
**"Parental Leadership in the Family,"**  
**Ensign, June 1985, 10--11.**

他們的父親也同意。榮達弟兄說道：「我們喜歡去游泳，到處都可以游——湖裡、海邊、河裡都行。」他們也會聚在一起組成樂團唱歌、演奏——因為幾乎每個人都會一種或一種以上的樂器。

這種家庭凝聚力使得榮達一家的關係既是親人，也是最好的朋友。他們相親相愛，互相扶持，從彼此身上得到力量。這或許正是他們喜歡常常聚在一起的原因。

榮達一家不僅彼此鞏固，也鞏固自己的支會與支聯會。榮達弟兄說：「我們參加支聯會的大小活動、男女青年的戶外活動以及大會，也鼓勵孩子們參與支聯會和支會的各種活動。這裡的支會規模並不算大，所以支聯會舉辦了許多活動將男女青年盡可能凝聚在一起。」年紀較長的孩子也上福音進修班，有段

時間他們的父母都曾擔任過進修班教師。當然他們也參與教會的班級和定額組的活動。

這些祕方的成分經過了悉心的調配，幫助他們一家和樂融融。無論年紀大小，不分父母孩子，大家都喜歡聚在一起，因為他們彼此相愛，並且可以一起做一些他們喜愛的事情，無論是在海邊游泳，或是在家人家庭晚會中玩蒙眼指揮家遊戲（見邊欄小文）。榮達姊妹說：「我最喜歡我們家的一件事就是音樂，我們是個音樂家庭，非常喜歡唱歌。」

是的，榮達家庭都喜歡唱歌，也喜歡聽人唱歌——特別是星期六早晨從廚房傳來的怪腔怪調的假聲男高音。■





# 神的指引之手



如果你願意，主會安排你的人生，實現祂的旨意，偉大的福分也會隨之而來。

沃夫岡·保羅長老  
七十員

**10**年或20年後，你的人生會是如何？你會從事什麼樣的工作？你會在教會擔任什麼召喚？你的家庭又會是什麼情況？

我可以斬釘截鐵地回答你這些問題：我很確定我不知道，不過我也同樣地確定神知道。如果你信賴祂，把自己交託在祂手上，祂就會帶你走上意想不到的道路，賜予你珍貴的經驗與機會。

「你要專心仰賴耶和華；不可倚靠自己的聰明。

「在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路」（箴言3：5-6）。

這位指引萬國之道的神也同樣

十分關心你，因你是祂的一個孩子，祂會特別賜予屬於你的祝福。我曾經見過、也體驗過神指引之手帶給萬國及個人祝福的例子。

## 祝福萬國

在我成長的過程中，德國一直是個分裂的國家。我住的西德，自由、民主、發展蓬勃，東德則是由與蘇聯同盟的共產政權統治。在分隔東西德的邊境上，圍牆聳立、鐵網倒刺、地雷暗埋、塔哨上站著佩帶機關槍的士兵，而在這邊境的後方，有一群忠信的後期聖徒身陷東德，渴望擁有崇拜的自由以及聖殿的祝福。

身為教會教友，我們深知總有一天預言會應驗，福音將傳遍天下各國（見馬太福音24：14）。然而由於各方軍備勢均力敵，政府態度強硬，





諭示先知、  
改變萬國  
之道的那

位神，也同樣願意  
透過聖靈對你的心  
諭示。祂會引導你  
的人生道路，造就  
你成為更好的人，  
遠超乎你自己的  
能力所及。

我們害怕只有爆發國際衝突或是其他世界災難，才能為東德、波蘭以及其他在蘇俄勢力影響下的國家帶來必要的改變。

但主早有定見。賓塞·甘會長（1895-1985）期勉所有教會教友祈禱，讓邊境早日開放，於是一件件奇蹟開始緩慢卻明確地出現了。東德政府允許在其境內建造聖殿，德國弗萊堡聖殿隨後在1985年落成奉獻。接著1988年在教會領袖的請求下，東德政府同意讓傳教士入境傳教，東德本地的傳教士則可出境傳教。1989年11月東德政府終於打通柏林圍牆，圍牆不久後被拆除。東德政權瓦解，德國統一成爲一個民主國家。

歷史學家羅列這些重大事件的種種起因，但我心中毫無疑問地明白主在背後指引著這些國家的命運，使得祂的旨意得以實現。

### 指引人生

神同樣關心你這個人，而且只要你懇求祂這麼做，祂將指引、安排你的人生，讓你爲自己以及他人帶來祝福。我之所以知道，是因爲祂安排了我的人生，當我將祂置於首位，祂就會信守應許，祝福我得到其他一切所需。在我的一生中，我看到這樣的事一而再地發生。

我們住在一個有60,000人口的城鎮，我們家庭是當地唯一的後期聖徒。我們努力奉行福音生活，我時常感

受到聖靈，並且從未質疑教會的真實性。然而在軍中服役時，我強烈渴望要親自確知摩爾門經是真實的，於是我選了一個僻靜的地方，照著摩爾門經上的建議去做（摩羅乃書10：4-5）。我求問神，結果得到了見證——我感到一股靈性上的暖流、慰藉、平安以及莫大的快樂，讓我永難忘懷。

退役後，我在西德政府機關中進修軍事行政管理，課業非常繁重，但是卻讓我有機會廣泛涉獵財務、房地產、法律事務等各方面的知識。我也被召喚在區會會長團服務，所以當同學星期天忙著讀書時，我則忙著履行教會的任務、利用時間與家人相處。這並非易事，但是主的應許是真實的，是你可以信靠的。跟同學相比，我的學業成績毫不遜色。

畢業之後，我爲政府工作了8年，這是個有終生保障的工作，又有優渥的退休津俸，我的人生似乎可以高枕無憂了。這時，教會總主教團問我願不願意搬到法蘭克福，





擔任歐洲的區域代表，如此一來我勢必得放棄安定的工作以及未來的退休金。然而，我跟太太為此禱告時，我們感到這是正確之舉。從此，我走上一條截然不同、但深深蒙福的人生道路。

公職訓練讓我在處理新職務的諸多事項時遊刃有餘，並且接受這份工作使我往後得以擔任傳道部會長，倘若我仍擔任公職，便無法上任了。

我與你分享這一切，並不是要炫耀，而是要讓你明白，如果你願意，主會安排你的人生來實現祂的旨意，偉大的福分也會隨之而來。我向你保證，神不但會在事業這樣重要的事上祝福你，而且如果你在禱告中歸向祂，祂也會在日常的小小挑戰上祝福你。這種經歷在我的一生中，比比皆是。

### 天天蒙祝福

我記得擔任分會會長時，有一回我在準備年度的什一奉獻報

告。那是一個美麗的冬季早晨，太太正等著我一同散步。我擔任公務員時經常作財務報告，所以這對我來說是輕而易舉的事。但是當時我每次核對數據，數字總有出入。我試了一次又一次，都沒有解決問題，心情越來越沮喪，於是向天父求助。

我禱告後站起身來，沒有發現任何變化，但是卻感到應該重新審查某一部分的捐獻收據檔案。當年的收據是一疊一疊黏起來存放的，這次我發現有兩張收據黏在一起當成一張了，問題也因此迎刃而解。

你的困難也許就像我不久前遇到的問題一樣稀鬆平常。我買了一台新的電腦高速數據機，但是我照著操作指示連結，卻無法接通。我把排除障礙指示瀏覽一遍，再全部重新連結一次，又打電話找製造廠商的服務台，但仍無濟於事。我甚至將機器帶回去販售的商家測試，他們也找不出任何毛病，於是我只好把機器帶回家。這次我記得要禱告，這是與前幾次唯一不同的作法，結果機器運轉了，至今仍正常運作。

我這裡提到的這些事情，有些影響了整個國家，有些影響了我整個人生，也有些在宏觀的眼光之下顯得微不足道，但這就是我要說明的重點。會諭示先知、改變萬國之道的那位神，也同樣願意透過聖靈對你的心諭示。祂會引導你的人生道路，造就你成為更好的人，遠超乎你自己的能力。如果你信賴祂、仰望祂，祂會幫助你面對人生中每一天的挑戰。

祂知道你，祂愛你，祂的應許是千真萬確的。■



# 就是現在

身為烏克蘭的年輕後期聖徒，這意味著在教會服務與領導——並且就是現在。

珍妮莎·克勞岱

**想**像你是某一個地方的教會教友，當地的每位教友都是歸信者，傳教士到這裡來不過數年。當你年滿17歲時，你的召喚不是擔任月桂組會長，而是兒童會會長。

對於歐蔻薩娜而言，這正是教會的寫照。

歐蔻薩娜住在烏克蘭的柯梅爾尼茨基市，2006年傳道事工在這個城市展開時，她是首批受洗的人之一。受洗不久之後，她被召喚擔任兒童會會長，為這個城市為數不

多的會眾服務。

在這裡的教會，歐蔻薩娜算得上是後期聖徒青少年的代表——在這塊福音開始茁壯的土地上熱衷服務，樂於分享真理。在柯梅爾尼茨基市這樣的地區，年輕的歸信者帶來活力、樂觀的態度以及對福音堅定不移的見證，也鞏固了烏克蘭的教會。

## 等待福音

歐蔻薩娜對耶穌基督有見證，但是直到朋友送她一本摩爾門經，她才對基督復興的福音產

生見證。

歐蔻薩娜說：「當我讀到耶穌基督對尼腓人說話時，我深受感動，並且知道祂愛我。我禱告，得到見證，知道祂是我的救主，摩爾門經是真實的。」

她又說：「我知道，如果約瑟·斯密翻譯了摩爾門經，而摩爾門經是真實的，那麼他必定是神的先知，並且復興了耶穌基督的福音。」

當時柯梅爾尼茨基市並沒有傳教士，她透過朋友來學習更多福音知識。四年來她研讀經文，努力奉行福音原則，同時祈求傳教士能早日到來。

2006年3月，他們終於來了。歐蔻薩娜和她的朋友薩沙·庫巴托夫是柯梅爾尼茨基市最先





受洗的兩個人。

薩沙才14歲大的時候就從姊姊手中拿到一本摩爾門經，他的姊姊們是在另一個城市加入教會的。

他說：「她們強調，我當時14歲，正跟約瑟·斯密看見第一次異象時一樣大。他小小年紀就蒙得偉大的祝福，我也可以。」

於是他開始研讀，可是讀到尼腓二書有關以賽亞的章節時就中斷了。一年之後他重讀摩爾門經，但只是當成史料，並沒有真心想知道這本書是否是真實的。

不過當薩沙讀第三遍的時候，他不再偏重歷史層面，而把重點放在其中所記錄的神的事工上。

他承認道：「我讀的時候覺得這是真實的，但是還沒有堅定的見證，我需要跟傳教士好好談一談。」

幾年後長老們到來，他們對他的問題有問必答，並且幫助他準備接受洗禮和證實。

他說：「當我走進洗禮池的那一剎那，所有的疑問都煙消雲散，我知道約瑟·斯密是先知，福音是真實的。即使那時知道從此以後人生將會不同，但我並不害怕。」

他的人生確實是不同於以往了。身為家庭教導教師的薩沙，正學習著如何光大他所持有的聖職，並且在主的國度中服務。

薩沙受洗之後不到一年，就陸續為自己的母親與祖父施洗，現在他

隔頁：歐蕊薩娜，教會的歸信者，喜歡教導兒童會。車尼錫夫市的一群兒童拿著利阿賀拿雜誌。左：薩沙·庫巴托夫與家人分享福音，他現在正於俄羅斯葉卡捷琳堡傳道部傳教。下：勒維夫市中心。





上：薩沙談到16歲受洗後，接受證實的經驗：「當他們按手在我頭上時，我感到一股力量傳來，那種感覺非常美好。」左：米夏在他受洗之後六個月，為母親歐爾嘉施洗。下：傳教士、分會教友，以及家人在歐爾嘉受洗當天前來支持。隔頁：優禮·弗依納若維奇喜歡擔任分會傳道領袖以及書記。



們全家人都已經加入教會。薩沙很高興能將福音傳給別人。

他說：「我正在準備傳教，好去宣講福音，使人歸向神；祂的事工必須向前推進。」

### 跟隨祂的引領

米夏·蘇寇諾索夫萬萬沒想到在車尼錫夫市跟著傳教士上英語課，會讓他認識耶穌基督復興的福音，不過上了幾個月的課以後，他的想法改變了。

米夏喜歡傳教士教他英語時所感受到的靈性。在他終於接受

他們的邀請跟他們一道參加教會聚會時，他很驚訝在教會裡竟也感受到同樣的靈性。

最後，其中一位長老邀請米夏去做自己知道是對的事，並接受洗禮。

米夏知道自己要鼓起很大的勇氣才能背離家裡的傳統。在烏克蘭，大部分的人一輩子都信仰當地的主流教會，他的家庭也不例外。

他母親希望他等幾年之後再受洗，所以他應允等到16歲。在這段期間，他每個星期都到教會，並且開始為分會司琴。

米夏說：「這樣子我才會每個星期天都來，因為我不來就沒有人能彈琴了。」

終於，他的等待告一段落，米夏在2006年7月1日於德斯那河受洗。當時他一點也沒想到家人會那麼快就跟上他的腳步。

他的母親歐爾嘉開始來教會，以便多了解兒子的新宗教。由於來的



次數頻繁，分會會長乾脆請她在聖餐聚會中彈奏管風琴，以便召喚米夏為音樂指揮。

聽了教友的見證（包括自己兒子的見證在內）六個月後，歐爾嘉自己也有了見證。米夏在2006年12月為母親施洗。

歐爾嘉每個星期仍然彈管風琴，現年17歲的米夏則忙於協助分會會長，他是分會傳教士，並且在聖餐聚會上指揮聖詩。

他說：「我知道教會需要我，我很感謝有這些機會服務。當我在幫助別人時，教會也幫助了我。」

### 尋找信心

優禮·弗依納若維奇住在烏克蘭西方的勒維夫市，他從10歲起，就與家人開始尋找真理。多年來，他們去過許多不同的教會，後來他的叔叔邀請他們參加耶穌基督後期聖徒教會一個分會的聚會，優禮的父母很快就接受了洗禮和證實。

優禮說：「剛開始我沒去，我還在自己摸索。」

但是他的父母知道教會是真實的，也未曾



放棄過他們的兒子。他們邀請優禮去上英語課，參加男女青年的活動以及星期天的聚會。最後，傳教士親自來請他參加英語課。

優禮說：「我無法對他們說不。」於是他去了，接著去了教會。最後，他也受洗了。

他說：「從那天開始，我經歷了更多事，幫助我培養見證和品格，這才有了今日的我。」

他說：「我常常看到有些人因為做了錯誤的選擇而受苦。我明白有時候因為誘惑以及同儕壓力的關係，事情會很困難，可是我們不應該放棄，總有一天我們會看到服從帶來的祝福。」

優禮現年17歲，在勒維夫分會擔任傳道領袖以及書記。

優禮說：「我很感謝教會，也感謝教會為我所做的一切。我愛這個教會，也鼓勵每個人都能緊握鐵桿，永不放手。」■





利阿賀拿發行日期前一年：企畫完成，文章已遴選或撰寫完成。

發行日期前10個月：由編輯人員、輔助組織會長團或總會當局人員撰寫的文章編輯完成，讀者投稿也於此時編輯完成。

**你** 有沒有想過你的教會雜誌是怎麼編製成的？端詳手中的雜誌時，你是否想知道是誰把這些內容彙編成冊、又是怎麼編成的呢？

現在就來一趟教會雜誌編輯之旅吧，本文會告訴您這份期刊編製的過程。

就在你閱讀本期雜誌的同時，一年之後的雜誌已在企劃當中了。雜誌的編輯群籌備內容時，會遵照七十員中數位成員的指示進行；這些七十員會與編輯群分享來自十二使徒定額組以及總會會長團的建議，進而訂定需要涵蓋的主題，以鞏固教友。他們會根據總會領袖的建議來遴選或創作文章。

# 編製教會

利阿賀拿與旌旗的編輯主管討論下期即將選用的文章。

教會雜誌編輯一般皆擁有大學學歷，通常是主修新聞或英文，並在寫作、編輯、或出版方面擁有數年資歷。



發行日期前9個月：由指定的委員會  
或總會當局人員完成審稿。

發行日期前8個月：決定文章在雜誌上的位置（朋友、新時代、旌旗  
則晚兩、三個月。）

# 雜誌

## 雜誌文章的四個主要來源



由先知和其他總會當局人員或是教會領袖的演講或著作改寫而成的文章。



由七十員以及輔助組織會長團成員撰寫文章，輔助教會的研讀課程。



教會雜誌編輯根據某一主題進行研究，或採訪某一地區的後期聖徒，然後撰寫專文或專訪。



您以讀者身分撰寫文章。您的投稿能使全球後期聖徒的心聲透過雜誌傳遍各地。

### 企劃期刊

企劃一向是先從利阿賀拿開始，這本雜誌最多以51種語言出版，每月固定出版的則有21種語言。對於訂閱人數較少的語言，讀者一年會收到4至6期，而對於訂閱人數最少的語言，讀者一年則收到一至三期不等。

利阿賀拿包括給成人、青年和兒童的文章和地方新聞專欄；新聞專欄中有一部分為報導某一特定地區

教友的新聞。

教會領袖囑咐利阿賀拿的內容應盡可能與教會的純英文雜誌——旌旗、新時代、朋友——所刊載的內容一致。在企劃利阿賀拿月刊時，編輯群會審慎虔敬地評定出哪些文章最符合世界各地教友的需要。這些獲選的文章會由擔任課程部門顧問的總會當局人員審核。

## 認識 我們的讀者

編輯人員為成人、青年及兒童撰寫、編輯文章的時候，一定會留心讀者群的基本差異。為兒童撰稿的人知道6到12歲的兒童在智力與情感成熟度方面，會有顯著的改變；編輯明白青少年讀者逐漸變得成熟時，也會有同樣的變化；為成人撰稿的編輯會注意讀者在年齡、人生階段和婚姻狀態方面各有不同。

除此之外，他們還要顧及世界各地讀者的需求，其複雜性使得這項任務更形艱鉅。我們無法在一期刊物內滿足所有讀者的需要，所以轉而力求在每一年的各期雜誌中根據不同的人生階段或某年齡層的特點，提供有用、啟發人心的文章，服務所有的讀者。

## 美工設計與製作



利阿賀拿與旌旗的編輯討論下期文章的編排。



設計人員選定某種版式以及畫作或照片，教導文章中所涵蓋的靈性原則。如圖所示，利阿賀拿的美編主任正將提議的排版設計展示給編輯和設計人員看。



美工設計人員設計好文章的版面編排之後，就會委託專業畫家或攝影師創作畫作或照片。

## 彙整成冊

一年之中無論何時，編輯部人員總是同時籌製往後幾個月的期刊，只是各期處於不同的製作階段，從初步企劃、校定，一直到下期月刊的付梓印行。（教會在猶他州鹽湖城的印刷中心負責印製純英文雜誌與大部分版本的利阿賀拿。）文章的撰寫及編輯早在每一期發行日期的前八個月就完成了。不過往後三、四個月若有任何消息必須刊登在教會雜誌中，編輯會將某一篇原本已預定刊出的文章抽出，用新的文章取代。

教會所有雜誌的內容在製作過程中都經過不只一次的審核。首先，在文章編輯完成後，會由指定的審核者過目審核，審核人員中有好幾位是七

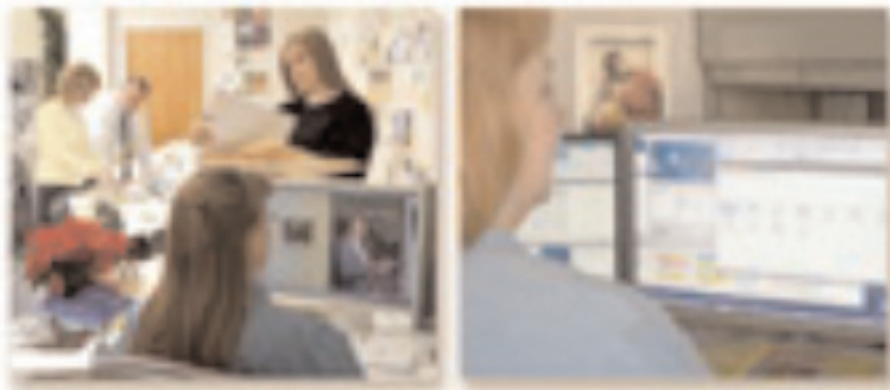
十員。通過的文案會送到美工設計人員手中進行版面計畫與編排；他們可以從現有的照片或畫作中挑選素材，或是另外委託人員拍攝新照片或創作畫作。因為利阿賀拿必須考慮到某些語言翻譯後的篇幅會加大，所以每篇文章都會預留空間。設計完稿後，七十員的成員以及十二使徒定額組一位以上的成員會再審核這些版面。

雜誌製作過程中還包含大約一個月的時間翻譯利阿賀拿文章。翻譯員是住在世界各地的教友，他們與教會總部以電子通訊方式來回傳送利阿賀拿內的文章。

發行日期前6個月：數位總會當局人員審核利阿賀拿的版面設計。文章送交翻譯員。

發行日期前6個月：英文版利阿賀拿的電子版陸續送交備印人員，準備印行，其他語言版本也將在翻譯、排版完成之後送印。

最右：美術設計師透過電子郵件與世界各地的翻譯員合作，確認版面編排無誤。右：雜誌的製作牽涉多達51種語言，需要在電腦上進行版面設計並檢視每一種語言的校樣。



教會雜誌設計人員先為每一篇英文的文章設計電子版面，之後美術設計師會將譯好的文章植入，再重製這些版面。

教會雜誌的美工設計人員一般具備大學學歷，擁有設計工作室數年的資歷，並熟悉數種電腦設計與製作的軟體。





發行日期前2個月：開始印刷。在教會猶他州鹽湖城的印刷中心，利阿賀拿先行付梓，接下來為朋友、新時代和旌旗。

發行日期前1、2個月：有些語言版本的利阿賀拿在其發行國家自行印刷。

教會在鹽湖城印刷中心的捲筒紙印刷機可以雙面印製8到64頁，然後裁切並折疊成「書帖」（數頁印刷好的紙張，摺疊起來成為書中各頁）。捲筒紙印刷機平均每小時壓印30,000次，周一到週六24小時、由四人工作小組輪班運作。

捲筒紙印刷機在重2,800磅（1,270公斤）、長約80,000英尺（24,380公尺）或15英里（24公里）的捲筒紙上印製。印製2008年6月份的旌旗需要105捲的捲筒紙——大約相當於1,590英里（2,560公里）長。下圖所示，紙張離開印刷機後，正在通過烘乾機，由於速度飛快因此紙上的內容看起來一片模糊。

這位印刷人員打開一張16頁的書帖，檢查定位是否對正（確認印刷板是否對齊）以及配色是否正確。雜誌上看到的所有顏色只由四種顏色組合印成：青綠色、洋紅色、黃色及黑色。

教會印刷中心的印刷機操作人員必須至少有5年以上的經驗，並完成為期6個月至一年的美工造型訓練基礎課程。

#### 利阿賀拿的語言（2008）

阿爾巴尼亞文	斐濟文	韓文	斯洛文尼亞文
亞美尼亞文	芬蘭文	拉脫維亞文	西班牙文
韋斯拉瑪文	法文	立陶宛文	瑞典文
保加利亞文	德文	馬達加斯加文	塔加羅文
柬埔寨文	希臘文	馬紹爾語	大溪地文
宿霧文	海地文	蒙古文	坦米爾文
中文	北印度文	挪威文	特魯谷文
克羅埃西亞文	匈牙利文	波蘭文	泰文
捷克文	冰島文	葡萄牙文	東加文
丹麥文	印尼文	羅馬尼亞文	烏克蘭文
荷蘭文	義大利文	俄文	烏爾都文
英文	日文	薩摩亞語	越南文
愛沙尼亞文	吉里巴斯文	錫蘭文	

發行前1、2個月：雜誌印刷、包裝、發行工作開始。距離鹽湖城最遠的地區首先運送。許多國家是由當地郵政系統直接郵寄到讀者手上，其他國家則透過支會或分會發送。

## 印刷與發行



印好的書帖通過分頁機器，加上封面，用騎馬釘（釘書針）裝訂成冊，再裁掉每一本雜誌多餘的紙。



將雜誌成品打包，準備從鹽湖城發行中心總部付交郵寄或運送。



在教會儲藏其他印刷品的倉庫中，一位員工正在檢查打包完成、準備運送的雜誌。

## 將雜誌送到你手上

設計完稿的雜誌內頁會送交編輯群校稿，然後以電子通訊方式傳送到印刷中心付印。英文版的利阿賀拿會在發行日期前5個月送印，其他語言

的利阿賀拿是前兩個月，

旌旗、新時代、朋友也是

前兩個月。利阿賀拿的新聞

專欄會在發行日期前2個月付梓，

旌旗的新聞則在發行日期前1個月付梓。

印製好的雜誌打包裝箱，經由當地郵政系統等不同的管道運送到美國以外的地區發行。美國各地區是以「美國郵政服務」寄送，先寄到較偏遠地區，最後寄到猶他州的讀者手上。

雜誌預計在發行月份的第一個星期天前送達，但是有時會稍有變動。

現在這本雜誌到你手上了，我們希望你發現它能幫助你的靈性成長。這些文章雖也涉及身體保健、財務管理及我們在這個世上必須面對的其他主題，但其首要的目的還是在幫助你鞏固靈性。

如果你想針對在這裡讀到的文章抒發意見，我們非常樂意傾聽（見右方地址）。如果你願意針對提升靈性需求的方面提出建議，讓我們改進，也請不吝賜教。凡是能幫助我們為讀者提供更好服務的辦法，我們都會盡力了解，以造福你我。■

## 您的投稿

教友常想了解他們如何投稿至教會雜誌。您可以針對許多主題撰寫文章，投稿給我們，不過你大概會發現教導教義或經文意義的文章通常是由總會當局人員執筆的。

最有機會在雜誌上發表的文章是您個人的靈性感想或經驗。當您寫出您所知道或所經歷的事情，您的文章就是真材實料、具有可信度。請記住，你所寫的內容原則上也必須適用於其他國家、文化的讀者。

在動筆之前，歡迎您先詢問我們是否有意邀稿，以便我們能告知您的主題是否符合雜誌編輯的企劃範圍。教會雜誌的通訊地址是

*Liahona*（或*Ensign*

、*New Era*、

*Friend*），50 E.

North Temple St.,  
Rm. 2420, Salt Lake  
City, UT 84150-

3220, USA，或寄至

台北市金華街183巷

5號4樓翻譯部收，由  
翻譯部代為轉寄。電子  
郵件地址為雜誌名稱再  
加上

@ldschurch.org，

例如

liahona@ldschurch.  
org。

## 帶著螺絲起子的撒馬利亞人

海蒂·巴爾托

**教**完玫瑰組的課之後，我忙著收拾東西，外子蓋瑞抱著一歲的兒子站在教室後面，三歲的兒子撒迦從我們身旁溜到擁擠的大廳，跟著別人走向教堂的大門。外子跟我都以為撒迦跟著對方，過了一會兒我們才發現他不見了。

就在我發現他不見人影的時候，撒迦出現在大廳的那一頭，可是他看起來很不對勁，雙頰漲紅，滿臉眼淚，還緊握著右手。主教引領他走向我們，面露憂色。我心中突然感到很愧疚，兒子受了傷，我竟然沒有在現場幫他。

原來主教聽到撒迦失聲哭叫，連忙趕去搭救。撒迦身陷的困境很快就一目了然，但要解決卻不那麼容易。他的手指被夾在厚重的大門和門框之間，拉開或關上大門都只使得傷勢加劇；他的手與手指因大門的轉動而被夾得更緊、拉扯得更嚴重，痛不可抑。

就在主教以及支會裡的一對夫妻著急地設法幫撒迦鬆開手指時，有位也在這座教堂聚會的另一支會的弟兄看到了這一切。他從口袋中拿出一把螺絲起子，插進大門和門框的縫隙中，然後用螺絲起子撐開縫隙，幫撒迦脫困。

大家如釋重負地鬆了口氣，這位弟兄解釋當天早上在準備參加星期日聚會時，他心中泛起一個奇怪的念頭，要帶把螺絲起子到教會來。這個意念非常強烈，於是他就把螺絲起子放進西裝褲口袋裡。

他這應聖靈啟發的善行使我深深感受到神的愛，心中充滿感激。天父一直看顧著我三

**這**位弟兄解釋當天早上在準備上星期日聚會時，他心中泛起一個奇怪的念頭，要帶把螺絲起子到教會來。

歲的兒子，祂提示一位善良的弟兄前來施助。■

## 在祂翅膀的蔭下

保羅·哈奇

**我**最近於亞利桑那州鳳凰城完成了基本飛行課程。在獨自飛行數小時之後，我取得了首度單飛橫跨亞利桑那州的資格，這是一趟鳳凰城與圖桑之間來回兩個小時的航程。

光想到能夠獨自離地10,000英尺（3,000公尺）飛行，讓雲霧、山巒、溪谷、沙漠之美盡收眼底，就令我興奮莫名，完全沒有考慮到自己經驗不足，也沒想到任何可能會遭遇的危險。



我查過了氣象報告、報備了飛行計畫，準備好無線電、羅盤和基本飛行裝備。正如一般接受這種基本飛行課程的人一樣，我仍然缺乏使用精細儀器的訓練。不過我所駕駛的是一架老式飛機，沒有任何精密的儀器輔助，飛行時必須自己找地標。

我坐在黃色小型的單引擎單翼機裡獨自起飛，心裡有些緊張，但是從鳳凰城飛往圖森的航程很順利，我對自己剛上手的飛行技術喜不自勝。

我志得意滿，再加上接下來的航程只有120英里（190公

里），我在接近傍晚才從圖森出發回鳳凰城。結果沒想到才一升空就遇到強勁氣流，我竟無法控制飛機的高度。一陣突如其來的沙塵暴籠罩著我，眼前視野一片模糊。飛機劇烈上下晃動，失去控制，我在倉惶失措中發現自己非常靠近卡特林納山脈，處境危險。

驚慌之間，我想起了自己的一生。我已經訂婚，下個月就要在亞利桑那州美沙聖殿結婚。我擔任過全時間傳教士，而且光榮返鄉，並且一直努力遵守誠命，聆聽聖靈的提示。如果真的需要神的指引，那就

非現在莫屬了。在瀕臨絕望的情況下，我默默作了禱告，聖靈立即輕聲告訴我：「靠著你的無線電、羅盤和儀表，並且降低高度。」

我立刻下降數百英尺，能見度依舊很低，但是我可以辨認出下方有一條高速公路和鐵道。靠著手邊的儀器，並跟隨眼前目視的地標，在驚險萬分的兩小時後，我終於在鳳凰城飛機場降落。

我永遠感激能有聖靈的提示，以及詩篇中的應許：「我要投靠在您翅膀的蔭下」（詩篇57：1）。■

**聖** 靈立即  
輕聲告  
訴我：  
「靠你的無線電、  
羅盤和儀表，  
並且降低高度。」





## 少年的小錢

娜塔莉·羅絲

**我**的傳教同伴和我正在決定要到哪兒敲門的時候，看到一位女士正要走進某家門口。我們很肯定她是要回家作午飯的，因為整個阿根廷布宜諾斯艾利斯的郊區都已經關門午休了。我還沒弄清楚情況，我的同伴就已經在教她福音原則了，而我也為這項原則的真實性作了見證。娜兒姐很喜歡我們的信息，還邀請我們下週再拜訪她。

我們再到娜兒姐家時，她的五個孩子已經圍桌而坐，等著我們了。家裡兩個大人都沒有全職的工作，當我們知道他們幾乎難以維生的窘困情況時，心裡感到非常難過。他們簡陋的家中沒有地板，沒有自

來水，牆壁是用幾塊木板七拼八湊地釘起來的，一架小小的單口爐灶就是他們唯一的火源。

儘管這家人一貧如洗，但卻非常渴望更認識神。娜兒姐喜歡聖經，也研讀聖經，她希望自己的孩子能有同樣的基礎。12歲的克里斯欽尤其喜愛聆聽傳教士的教導，我們送給這家人一本摩爾門經，他便迫不及待地念了前幾部書。娜兒姐的丈夫也有興趣，但是他非常害羞，躲在房間聽我們的信息。

由於他們的經濟狀況，我們猶豫著該如何教導他們禁食捐獻以及什一奉獻。我們原本希望等到他們對耶穌基督和福音的復興有堅定的見證之後，再介紹其他需要更多信心去遵守的原則。然而因為年比較長的孩子已經開始閱讀摩爾門經，並且參加教會聚會，他

們有許多疑問需要我們來解答。

克里斯欽說：「蘿絲姊妹，在教會和摩爾門經中，大家都在談禁食的事。禁食是什麼意思啊？」我們教導禁食的重要，並為此作見證，然後默默祈禱這家人會接受這項誠命。

克里斯欽後來跟我們分享他的見證：「前幾天媽媽給我一些錢買糖果。我走到商店時，想起你們教過的禁食，便想試試看。儘管我只有20分錢，我還是決定要禁食，捐出這些錢。」

娜兒姐勸克里斯欽不必把這一點小錢捐出來，但是他非常堅持。他希望能遵行神所有的誠命，並且盡其所能地奉獻。

幾個星期之後，他和另外兩個孩子就受洗了，隔年他的父母也加入了教會。

如今每當我認為自己負擔不起禁食捐獻的時候，就會想起克里斯欽以及他的忠信，並且明白自己其實有餘力可以付出。他的捐獻使我聯想到寡婦的小錢（見馬可福音12：42-44）。克里斯欽的錢也許微不足道，但是他還是捐獻出來，因為他真心愛神，並希望服從。■

**如**今每當我認為自己負擔不起禁食捐獻的時候，就會想起克里斯欽以及他的忠信，並且明白自己其實有餘力可以付出。

## 耶穌真的拜訪過美洲大陸嗎？

卡羅素·羅密洛

**我**於1960年在某個社交聚會上遇見一個年輕人，他告訴我耶穌基督在復活之後，曾拜訪過美洲大陸。我覺得這件事非常奇妙，很想多知道一些，所以開始在薩爾瓦多聖米格爾市家鄉的圖書館尋找資料，並且詢問過許多宗教教派。

我找了將近三年的時間，卻一無所獲。我向許多宗教領袖提及我聽說基督曾經拜訪過美洲大陸，他們都說我被騙了。由於找不到任何資料，我最後也只得相信他們是對的。

有一天，耶穌基督後期聖徒教會的兩位傳教士到我家，說他們有一項重要的信息要帶給我的家庭。我立刻想起自己從前的疑問，就問他們：「你們知不知道耶穌基督曾經拜訪過美洲大陸？」

其中一位年輕人說：「我們可以為這件事作見證。」

當時我的心中非常興奮，我問道：「你們怎麼知道的？」

他從背包中拿出一本書說：「因為這本書，摩爾門經，我們

知道基督曾經來過這裡。」

傳教士在第一次課程討論中所教導的內容令我困惑不解，我懷疑先知約瑟·斯密看到天父和神子的說法。不過，摩爾門經激起了我的好奇心，傳教士也一直在教導我課程。

一天下午，長老們問我：「你有沒有祈禱求問過我們所教的是否是真實的？」

我告訴他們我已經照做，但並沒有得到回答。

他們說：「你必須真心誠意地求問。」

一連幾個晚上，我一直在閱讀摩爾門經，讀到耶穌基督曾向尼腓人顯現，也相信這是真的，但是卻依然無法相信約瑟·斯密的異象，我的內心掙

扎不已。

有一天晚上我一個人跪下來，向神打開我的心扉，我告訴祂我需要知道祂是否真的曾經親自向約瑟·斯密顯現。如果是真的，我向祂承諾我會受洗加入教會，終身為祂服務。

第二天我一早醒來，神便藉著聖靈給了我回答。我的頭腦非常清晰，內心充滿平安。從那時起我不再懷疑，約瑟·斯密確實是神的先知，摩爾門經是耶穌基督的另一部約書，耶穌基督是我們的救主與救贖主。

我知道基督在復活之後曾經拜訪過美洲大陸。我的靈魂因這項奇妙的知識而喜悅，這項知識是藉著聖靈的力量確切地讓我知道的。■





### 讀者來函

我證實這些文章的真實性，讓我心中充滿感激。

由於有這些靈性的體驗，我很渴望與他人分享雜誌中的信息。我幫姪子訂了一份雜誌，他告訴我他很喜歡，並且常常閱讀。我希望這會幫助他明白訂立並遵守聖約的重要。

我也寄了幾本利阿賀拿給在國外任教的朋友，她告訴我她喜歡這本雜誌，也希望能持續收到。我用這個方法來準備她的心田，希望有朝一日她能聆聽並接受復興的福音。

潘妮洛普·伍德霍德，  
美國，德州

### 教友大會的靈性

當我收到利阿賀拿教友大會專刊時，我注視著每一頁的照片。我喜歡看那些人的臉孔，以及教友大會各種不同的場景，讓

我感受到教友大會期間在世界各地所充滿的靈性。天父的兒女是多麼美麗啊！這一期專刊總是讓我臉上洋溢著笑容。感謝你們在幕後所付出的努力——謝謝你們所編輯的利阿賀拿。

楊義潔，韓國（暫譯）

### 誠實的以利亞

我想讓你們知道我們有多麼喜歡利阿賀拿。我的兒子以利亞（當時兩歲）很喜歡2007年3月份雜誌中「誠實的摩根」這則故事。我常常唸給他聽，

他甚至能正確地把故事複述出來。很希望你們能繼續提供這樣的小故事，不勝感激。

至於我自己，我把利阿賀拿從頭到尾讀過，很喜歡裡面的新聞、文章以及想法。謝謝你們為我們

提供靈性的滋養。  
桑妮亞·喬根，德國



### 最好的決定

2005年12月，幾個已是教會教友的親戚到哥倫比亞來拜訪我跟太太。他們回家之前，叔叔給了我兩件美好的禮物：一本三合一經文以及幾本過期的利阿賀拿雜誌。

我開始閱讀2004年11月的內容，那一期正好是10月總會教友大會講辭專刊。我讀了戈登·興格萊會長的「教會現今的狀況」，以及傑佛瑞·賀倫長老的「先知，先見，啓示者」。這兩位了不起的人物所做的見證引領我開始閱讀摩爾門經和聖經。

結果最美好的事發生了：我跟太太作出生平最好的決定——我們受洗成為耶穌基督後期聖徒教會的教友。

艾德格·波拉斯，哥倫比亞

### 準備心田

我要對利阿賀拿雜誌表示由衷的感激。我認真地閱讀每一期充滿啓發的雜誌，也因此堅定了我的見證。聖靈多次向



讀者來函請以電子郵件寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)，或以郵件寄至

**Liahona, Comment**

**50 E. North Temple St., Rm. 2420**

**Salt Lake City, UT 84150-3220, USA**

或寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。請附連絡資料。

為使篇幅精簡、文意明確，來函可能酌予修改。



# 朋友





# 福音的恩賜

亨利·艾寧會長  
總會會長團第一副會長

**星** 期六是世界各地的市集日。在迦納、在厄瓜多爾以及菲律賓群島，人們會帶著作物和手工製品到鎮上販售，一路上和遇到的人談話聊天。其中有些是後期聖徒，雖然他們所談的話題多半和你在世界各地所聽到的沒兩樣，但後期聖徒有個與眾不同之處，這可以從他們的眼神和談吐中看得出來，因為他們會用一種由衷關心的態度仔細地聽你講話。

如果對話持續了幾分鐘還沒結束，話題便會轉到雙方都認為重要的一些事情上去，可能談到他們認為什麼會帶來幸福、什麼會招致悲傷。後期聖徒有時會被問到：「你為什麼總是那麼平靜呢？」他們也會溫和地作答；也許會談到天父和祂的兒子耶穌基督向少年約瑟·斯密顯現，也有可能談到摩爾門經中描述的，復活後的救主所做充滿愛心的傳道。

你可能會問：「我怎麼做到這一點？我怎樣才能更有效地分享我的信仰呢？」

我曾仔細審慎研究過幾個人，他們都是救主及其教會忠信而有力的見證人。他們的做法並沒有一個固定的模式；有的會隨時帶著摩爾門經分送他人，有的則會訂一個日期去找出一個人介



艾寧會長鼓勵我們  
要分享福音。

紹給傳教士教導。但他們每個人都會祈禱，以便知道該怎麼做。

要做到我們應做的，必須至少在兩方面效法他們。第一，這樣的人感受到他們是慈愛天父所摯愛的子女。因此，他們很容易、也經常透過祈禱尋求祂的幫助。第二，易於談論福音的人是耶穌基督懂得感恩的門徒。他們重視這福音對他們的意義，每當他們想起所獲得的恩賜，就會熱切地希望別人也能獲得同樣的恩賜，他們已感受到救主之愛。

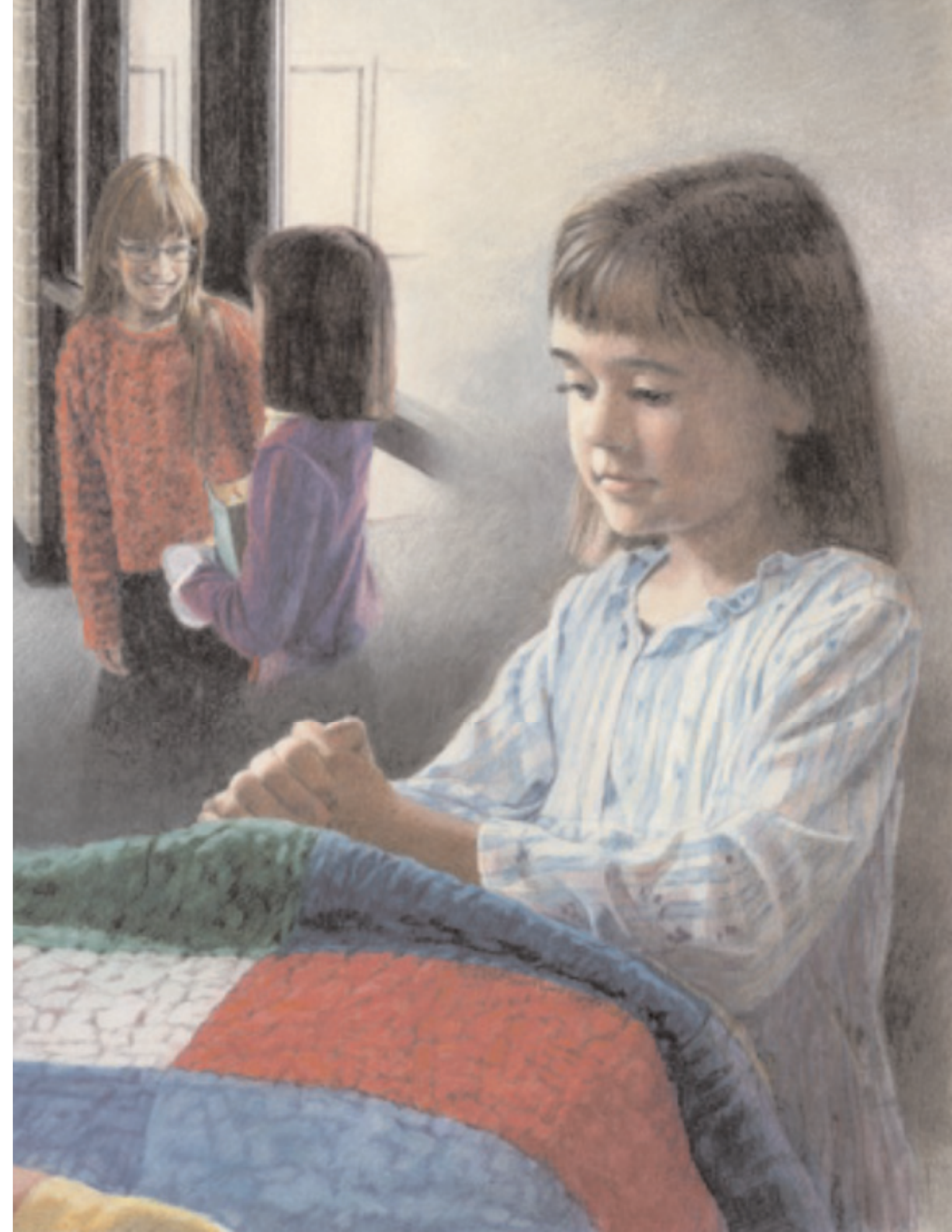
要祈求能有機會遇到那些意識到自己的生活還有改進空間的人；要祈求知道該怎麼去幫助他們，你的禱告將會得到回答，你也會遇見主所準備的人。你還會感到自己與天父更接近，知道你已做了祂吩咐你的事，因為祂愛你、信任你。●

摘錄自2003年4月總會教友大會講辭。

## 好好想一想

1. 你認為「用一種由衷關心的態度仔細地聽你講話」是什麼意思？那與分享福音有什麼關係？
2. 如何與天父更接近，知道自己是祂的孩子呢？
3. 能身為教友為什麼值得我們感恩？想想看有哪些人正在他們的生活中尋找這樣的祝福？





為獲得傳教的  
機會祈禱。

待人親切。

邀請朋友參加  
教會活動。

做好榜樣。

與人分享  
福音。

## 分享福音之家

註：若不想從雜誌上拆下這  
幾頁，可以複印或從網路上  
列印這個活動，網址是  
[www.lds.org](http://www.lds.org)。英文請點選  
「Gospel Library」（福音圖書  
館）。其他語言請點選  
「Languages」（語言）。



# 我現在可以當個傳教士

「假如你們……即使只帶領一個靈魂歸向我，你們……的快樂該是多麼大呀！」（教約18：15）。

琳達·柯丁森



使徒保羅是一位偉大的傳教士，他說：「我不以福音為恥」（羅馬書1：16）。保羅會到許多地方去分享福音，他在分享福音及助人快樂上得到喜樂。

先知約瑟·斯密的弟弟撒母耳是後期時代的第一位傳教士。從那以後，已有超過百萬的男男女女去傳教。每一位傳教士也像撒母耳·斯密和保羅一樣，都對福音有見證，並想要與人分享。

大衛奧·麥基會長（1873-1970）說：「每位教友都是傳教士。」<sup>1</sup>這意思是說，你現在就可以當個傳教士！與人分享福音能提醒你記住你的洗禮聖約，也就是要常常記得耶穌基督。記住這些話：

我現在可以當個傳教士，  
用不著等到我長大時。  
我每天都要遵守神誡命，  
他們都會知道我有自己的見證，  
會知道我有自己的見證。<sup>2</sup>

## 活動

將第F4頁取下，把房子和五個窗戶剪下來，將窗戶黏在分享福音之家的窗框上。與家人討論分享福音之家上的建議，大家一起決定你們要怎麼做才能在現在就當個傳教士。將分享福音之家擺放在全家人都可以看得到的地方。

## 註：

1. In Conference Report, Apr. 1959, 122.
2. 「我現在就想當個傳教士」，兒童歌本，第90頁。

## 分享時間建議

1. 選幾項需要準備才能完成的簡單任務，並收集這些任務所需要的材料（例如，任務：洗碗——材料可能包括肥皂和洗碗布；任務：烹飪——材料可能包括食譜和原料）。一項任務的材料放一個袋子，依任務分袋分發給各班。請各班打開袋子，猜出需完成的任務，並說明為何需要這些材料才能完成，邀請各班與大家分享。說明就像需要準備某些特定的東西才能完成任務一樣，要做一個優秀的傳教士，也要有所準備。將福音圖片集605（祈禱中的男孩）和617（查考經文）展示在黑板上，下面寫「我要每天祈禱和研讀經文來為傳教作準備。」請兒童說出遵行這項原則為什麼能幫助他們成為傳教士。摘要講述小阿爾瑪和摩賽亞兒子們的故事，協助兒童找出阿爾瑪書17：2-3，一起讀出來，並將「努力查考經文」及「他們還多次祈禱」這兩句話劃記下來。為祈禱及每天研讀經文所帶來的力量作見證，並說明這些事如何能準備我們成為傳教士。

2. 在一個空容器上標示「忠信與服從」，分別為年幼及年長的兒童準備幾則有關忠信與服從的個案研究（見教導，沒有更偉大的召喚，〔1999〕，第161-162頁）。分享時間開始時在黑板上寫「我會忠信與服從來為傳教作準備。」大家一起讀出這句話，請一位兒童選出一則個案，讓他或他的班回答該怎麼做；指出他們的答案是需要忠信與服從才能做到的，讓該兒童把一個小東西放進容器裡（例如豆子或小石子）。每解決一則個案，就唱「耶穌基督的教會」最後那幾句歌詞：「我願行正義，跟隨主耶穌，我願傳播真理」（兒童歌本，第48頁），其中「我願傳播真理」就代表著我們要當傳教士。繼續玩這遊戲，直到容器裝滿為止。●



先知約瑟·斯密的小故事

# 約瑟移居俄亥俄州



1831年，約瑟和艾瑪前往俄亥俄的嘉德蘭。他們到了紐奧·惠尼商店時，約瑟從雪橇上跳下來，向他從未謀面的教友打招呼。



紐奧·惠尼！  
就是你！

你比我厲害。  
我叫不出你的名字，  
你倒說出了  
我的名字。

我是先知約瑟，  
你曾經祈求神讓我  
到這裡來。

現在  
我可以為你  
做什麼？



約瑟曾透過異象看到惠尼一家人在祈求神讓他到嘉德蘭來。所以他能根據這異象認出惠尼弟兄來。



約瑟和艾瑪在惠尼夫婦家住了幾個星期。

當時教會約有400名教友，大部分住在嘉德蘭，其他的教友則爲了想更接近先知而遷居嘉德蘭。



這位就是  
先知約瑟。

約瑟！

約瑟！



幾個月之後，約瑟和家人又遷往俄亥俄的海蘭，這樣他和西德尼·雷格登才能有安靜的環境，進行靈感版聖經的翻譯工作。



約瑟和家人在海蘭住了一年。當約瑟搬回嘉德蘭時，主吩咐聖徒在嘉德蘭建造聖殿，約瑟在一個異象中看到聖殿建築的樣式。



聖徒辛勤工作，付出許多犧牲來建造聖殿。



聖徒終於完成了這座美麗的聖殿。1836年3月27日，約瑟奉獻聖殿。



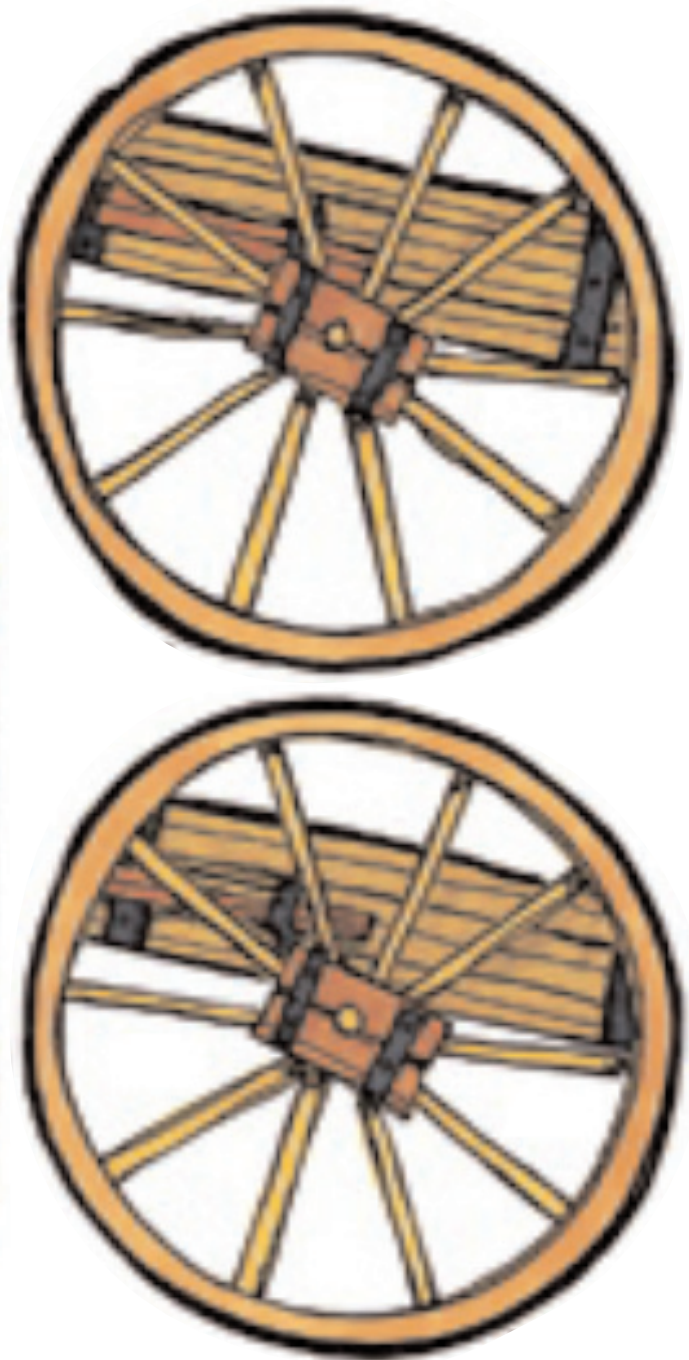
我們歷經了極大的苦難才完成這工作；我們在貧困中獻出我們的物資，為主的名建造一所家宅。

1856年，第一批後期聖徒手推車隊開始了他們前往鹽湖谷的旅程，接下來的四年裡，有3,000多人推著、或拉著手推車橫越平原。請遵循這些指示，製作你自己的手推車。裝載補給品時，請想一想如果你要走這趟旅程，你會帶些什麼。

### 指示

將這幾頁從雜誌上取下，貼在厚一點的紙板上，再將配件剪下來。先將最大塊的那個方形紙版的兩邊、前後都摺起來，黏貼處黏合做成手推車的車廂。兩邊各黏上一個車輪和把手，將把手尾端的黏貼處上黏上橫桿。摺起其餘人偶的黏貼處，讓他們能站立起來。將父母親放在橫桿內側（將父親的手臂黏在把手外側，讓他看起來像是在拉車子），將女兒和補給品放進車裡，兒子則放在可以幫忙推車的地方。別忘了還要把鍋子掛在車子後面喔！

## 自己做手推車

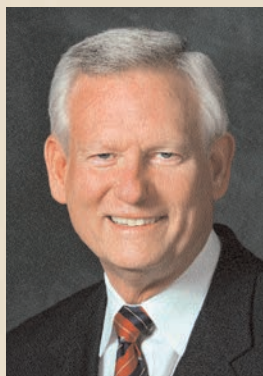






註：若不想從雜誌上拆下這幾頁，可以複印或從網路上列印這個活動，網址是 [www.lds.org](http://www.lds.org)。英文請點選「Gospel Library」（福音圖書館）。其他語言請點選「Languages」（語言）。

# 神的兒女



現任澳洲區域會長的七十員保羅·西布勞斯基長老接受馬文·李維特專訪

「我們豈不都是一位父嗎？」(瑪拉基書 2 : 10)。

**我** 出生自良好的父母，雖然我爸媽會謹守教會所教導的誠信生活原則，但他們在教會並不活躍。而我呢，因為朋友們都去兒童會，所以我也去。我在兒童會很快樂，所以從來都不想缺席。

兒童會成了我在教會的家人，每個星期參加聖餐聚會時，我都和兒童會的朋友坐在一起。雖然當時我對於聖餐的意義還不是很懂，但是我知道當我領受聖餐時，心中有種很特別的感覺。所以我在認得「聖約」這個詞之前，已經先體會到它帶給我的感覺了。

滿12歲時，我的亞倫聖職定額組成了我的第二個教會家庭，我對聖職懷抱很大的愛與虔敬。身為執事定額組的會長，我需要主持定額組會議；每當有新的執事接受按立時，我都會講一小段話來歡迎他。我還記得自己曾說過：「這是神的聖職，你要去光大聖職。」

高中畢業後，我加入了陸軍後備隊。指揮官要給我一個晉升美國陸軍委派軍官的機會。這位指揮官很親切，但他身材高大、很有威嚴，讓人很難拒絕。我請求是否能讓我回家考慮看看。

那天晚上我作了祈禱，結果我的腦海竟浮現了教義和聖約20：73的洗禮祈禱詞：「我蒙耶穌基督的委派，奉父、子和聖靈的名，為你施洗。」

第二天早上我回去告訴指揮官，說我已經決定接受另一項委派，那是天父和祂的兒子耶穌基督的委派。我對他解釋，我要去傳教，為我的教會服務。

這種祈禱蒙答覆的感覺真的很棒，而且每當我需要作重大決定的時刻，





西布勞斯基長老與家人在2006年合影。

都會一再地經歷這種感覺。冥冥之中，我一直都知道天父和耶穌基督是認識我、愛我的。我的歸信歷程一定是早在第一次上兒童會，感受到聖靈的那一刻就開始，並在亞倫聖職定額組和傳教期間繼續成長，一直到今天都還在持續茁壯。

我們都是天父的兒女，祂從未忘記過我們，反而是我們有時會忘記祂，因此祂賜給我們信心的原則，幫助我們記得祂。天父爲了幫助我們增長對祂的信心，所以賜給我們「經驗」這個恩賜。每當我回顧這一生，總是很感激那些曾幫助我增長信心的經歷。

所以，樂享天父將賜給你的歷練吧！從中學習祂要你學會的事物，天父賜給我們每個人各種經歷，來幫助我們增長對祂和祂兒子的信心。

假如你曾有一些悲傷的經歷，請記住，你是天父的兒女，祂深愛著你。這是絕對不會動搖的碇錨，絕對不會！這是永恆不變的，也是救恩計畫的根基。無論如何，你一定要堅守這個信念。●



# 你 想 不 想 跟 我 去 兒 童 會 ？

「藉著微小而簡單的事能成就偉大的事」  
(阿爾瑪書37 : 6)。

芮妮·哈定  
根據真實故事改寫

**每**個三年級的小朋友，包括我，都會同意，克莉絲汀是拉單槓和盪鞦韆的第一高手，沒人能爬得比她快，也沒人盪得比她高。克莉絲汀玩遊戲也是一樣強，但對我來說，克莉絲汀和我是好朋友才是最重要的。有一天下課時，克莉絲汀問我：「妳想不想跟我去兒童會呀？」

我從沒聽說過兒童會，「兒童會是什麼？」我問。

克莉絲汀解釋著：「兒童會是我們教會專門為小朋友舉辦的特別活動，妳來的話，可以唱歌、認識

新朋友、學新東西，還會見到我的兒童會老師，她人真的很好、很好喔。」

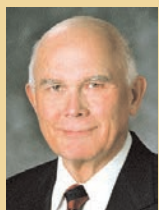
「像帕麥爾老師一樣好嗎？」我問，心想再沒有哪個老師能像我三年級老師一樣，那麼和藹可親了。

克莉絲汀笑了：「對啊，跟帕麥爾老師一樣好。」

放學後，我一口氣跑回家，問媽媽我能不能去兒童會，但是媽媽對這個提議不像我那麼興

奮。她說：「我需要多知道一點，克莉絲汀去的教會叫什麼名字呢？」


哇，這一問就把我問倒了，因為當我告訴媽：「我不記得了，那教會的名字很長，我從來沒聽過。」我從她一臉擔心的



「工作最有成效的傳教士，無論是教友傳教士或全部時間傳教士，都是那些本著愛心行動的人。」

十二使徒定額組的達林·鄔克司長老，「分享福音」，利阿賀拿，2002年1月，第8頁。





表情看得出來，我說的並不是她要的答案。

「等一下，我現在就打電話問克莉絲汀！」沒讓媽媽有開口的機會，我就跑去電話旁撥了克莉絲汀的號碼。

電話響了兩聲，克莉絲汀就接了起來，「喂？」

「克莉

絲汀！」我大聲說著：「再說一次妳們教會叫什麼名字啊？」我仔仔細細地聽著，然後說：

「媽！克莉絲汀去的教會叫做耶穌基督後期聖徒教會。」看到媽媽還是皺著眉頭，我知道我需要幫助，我對著電話說：「克莉絲汀，可不可以請妳媽跟我媽說一下兒童會的事呢？」

我想，克莉絲汀一定是從我的口氣中聽出了我很著急，因為不到五秒鐘，她就把她媽找來講電話了。我們的媽媽很快就變得像老朋友一樣有說有笑的，然後我媽告訴克莉絲汀的媽媽，好啊，我可以去兒童會！

第一次參加兒童會，一切都恰如克莉絲汀所說的，而且還更棒呢。克莉絲汀說得對，我們的兒童會老師人真的很好、很好，跟帕麥爾老師一樣親切，她還送給我一本對神忠信小手冊，讓我有屬於自己的小手冊！



當我們走進訪客中心的大門，一位帶著名牌、親切的男士上前來接待我們。他帶著我們四處參觀，媽媽一路問了好多問題，而那位男士似乎都很熱誠地一一作答。參觀完畢，媽媽在訪客紀錄上留下了她的姓名地址，然後在一個「是」旁的方框裡打個勾，表示她願意收到有關教會更進一步的資訊。

假期結束回家後，有兩位自稱是長老的年輕人來到我們的公寓，他們說他們是傳教士，他們從大老遠的鹽湖城訪客中心得到我們的信息，知道媽媽想得到關於教會進一步的資訊。他們表示很樂意教導我們天父的計畫和耶穌基督的福音。從那時起，傳教士就開始教導我們家庭。

我們家第一次一起上教會時，我告訴家人，走進教堂時，一定要記得把雙臂交疊在胸前，我在兒童會學到這是表達虔敬的一種方式。那天我們都試著要一直交疊雙臂，但是有太多人來跟我們握手、歡迎我們來教會了，讓我們的手臂沒辦法一直交疊在胸前。

傳教士為我們上完課程時，問媽媽願不願意接受洗禮，成為耶穌基督後期聖徒教會的教友，她說她需要為這事作祈禱。第二天清晨6：00，媽媽打電話給傳教士，說她已經為洗禮這件事祈禱了一個晚上，所得到的答覆是願意！我和弟弟們也告訴傳教士，我們願意接受洗禮。

我還記得步入洗禮池水中的那一刻，我穿著白色衣裳，心裡好高興，高興得又想笑又叫。我抬頭看看媽媽，她流下高興的眼淚；然後我看著克莉絲汀，她和我一樣興奮，因為這一切真的都是從她問我「妳想不想跟我去兒童會呀？」開始的。●

那天回家後，我給媽媽看了我的小手冊，告訴她兒童會的事，還唱「哈囉歌」（兒童歌本，第130頁）給她和我兩個弟弟聽，這是全體小朋友一起為我唱的。媽媽仔細地看著我的手冊封面上耶穌基督的畫像，讀了裡面的一些內容後，臉上露出一種平靜、若有所思的表情，然後說，以後只要我想去兒童會，每個星期都可以和克莉絲汀一起去。

我當然要去囉！但是實際上我只再去了幾次，因為後來學校放暑假，我們家就去渡假了。我們裝滿了一車行李，要從加州一路開車到伊利諾州外婆的農場去玩。

旅程的第二天，我們開車經過猶他州，看到高速公路上的看板寫著克莉絲汀教會的名字，上面邀請大家到鹽湖城一個叫訪客中心的地方參觀。媽媽說她想在那裡停留一下，進一步了解那個教會。



# 家庭禁食

「跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。

**幾**年前，我們家決定要為遠方遭到天災侵襲的受難者作一次特別的禁食。我提議在禁食之後，將我們家撲滿裡的錢捐給教會人道救援基金。我家有兩個撲滿。一個是有禮貌撲滿，每當有人幫助他人或做了愛心關懷的舉動，我就放一個錢幣進這個撲滿；年底時，我們通常會運用這個撲滿裡的錢進行一項好玩的家庭活動。而另一個撲滿是沒禮貌撲滿，每當有人抱怨或吵架時，這個人就要放一個錢幣進這個沒禮貌撲滿；這個撲滿裡的錢會捐給需要幫助的兒童。

開始禁食時，我們也開始算這些錢。9歲的雷納多去拿了他自己的存款來，他拿出所有的錢和一些玩具，說他也要把這些捐出來。12歲的瑪莉安娜也拿出自己的錢，一起捐出來。雖然孩子捐的只是幾塊錢，但卻是他們僅有的錢。

對雷納多和瑪莉安娜來說，禁食是一種犧牲，將撲滿裡的錢交出來也是犧牲，但當他們把自己的存款也捐出來時，我知道他們是真心關懷著那些遠在地球另一端、受著苦難的天父兒女。●

羅吉娜·蒙鐵洛，巴西





我知道我們都是神的孩子，所以我要與人分享福音。

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是多麼大呀！」（教約18：15）。





**撒母耳·斯密銅像，迪傑·包丹製**

撒母耳·斯密是約瑟·斯密與海倫·斯密忠誠不二的親弟弟，也是教會最早期的傳教士之一。從1830年春天一直到1833年12月，他背著背包徒步走了4,000多英里（6,400公里），沿途分送摩爾門經。2008年3月13日是撒母耳200歲冥誕。



**你** 有沒有想過你的利阿賀拿是怎麼編製成的？端詳手中的雜誌時，你是否想知道是誰把這些內容彙編成冊、又是怎麼編成的呢？現在就來一趟教會雜誌之旅吧，本文會告訴您這份期刊編製的過程。見「編製教會雜誌」，第38頁。